**Neapolis University**

**HEPHAESTUS Repository** **http://hephaestus.nup.ac.cy**

Archive Cypriot Newspaper Materials Kypriakos Fylax

1920-03-03

# þÿ š Å À Á ¹ ± º Ì Â ¦ Í » ± ¾ - ± Á . 6 8 1

Library of Neapolis University Pafos

http://hdl.handle.net/11728/9979

*Downloaded from HEPHAESTUS Repository, Neapolis University institutional repository*

# ΚΥΠΡΙΑΚΟΣ ΦΥΛΑΞ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Ἡ συνδρομὴ εἶνε προπληρωτέα ὑποχρεωτική:

| ΕΝ ΤΩι ΕΣΩΤΕΡΙΚΩι | | ΕΝ ΤΩι ΕΣΩΤΕΡΙΚΩι | |
|---|---|---|---|
| Ἐτησία | Σελ. 12 | Ἐτησία | Σελ. 15 |
| Ἑξάμηνος | » 6 | Ἑξάμηνος | » 8 |

Τιμὴ ἑκάστου φύλλου γρόσια 3.

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΑΙ ΤΗι ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ.—Ἀγορὰ Κύκκου Ἀριθ. 26.

ΕΤΟΣ Α' (ΙΔ') ΑΡΙΘ. 46 (681)

ΕΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑι (Κύπρου), τῇ 3ῃ Μαρτίου 1920.


## Η ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ
### ΙΕΡΑ ΠΟΛΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ

*Ὁ Μουσουλμανικὸς κόσμος, προκειμένου ν' ἀπελαθῶσιν ὁ Σουλτᾶνος καὶ ἡ Υ. Πύλη ἐκ Κων)πόλεως, προέβαλεν ὁμοφώνως ὡς κώλυμα τὴν ἱερότητα τῆς Σταμπούλ ἐν τῇ συνειδήσει τοῦ ἰσλαμισμοῦ, διότι τὸ Κοράνιον μακαρίζει τὸν χαλίφην ἐκεῖνον ὅστις θὰ ἐκυρίευε τὴν Κωνσταντινούπολιν καὶ θὰ ἐγκαθίστανεν ἐν αὐτῇ τὴν κυριαρχίαν τοῦ Ἰσλάμ, καὶ ἡ ἐκπλήρωσις τῆς προφητικῆς ταύτης ἐντολῆς καθιέρου αὐτὴν ὡς πολιτικὴν καὶ θρησκευτικὴν ἕδραν τούτου.*

*Κατὰ τὴν Κορανιακὴν δοξασίαν πᾶσα χώρα κατακτωμένη ἀποβαίνει ἱερὰ χώρα τοῦ Ἰσλάμ, ἣν ὀφείλει ὁ Μουσουλμανικὸς κόσμος νὰ ὑπερασπίζῃ κατὰ παντὸς ἀντιζήλου διὰ τῶν ὅπλων ποτίζων αὐτὴν διὰ τοῦ αἵματός του. Παρομοίας ἐγείρει ἀξιώσεις ὁ Ἰσλαμισμὸς καὶ ἐπὶ τῆς Ἀδριανουπόλεως, διότι καὶ αὐτὴ διετέλεσεν ἕδρα τοῦ χαλίφου, μετὰ τὴν ἐγκατάστασιν τῶν Τούρκων ἐν Εὐρώπῃ πρὸ τῆς ἁλώσεως τῆς Κων)πόλεως.*

*Δὲν προτιθέμεθα ὧδε ν' ἀμφισβητήσωμεν τὰς θρησκευτικὰς δοξασίας τῶν Μουσουλμάνων, αἵτινες πρέπει ὡς τοιαῦται νὰ εἶναι σεβασταί, ἐὰν ὅμως αὗται δὲν ἀντιτίθενται εἰς ἄλλας δοξασίας ἐξίσου σεβαστὰς καὶ μᾶλλον ἰσχυρὰς καὶ δεδικαιολογημένας ὑπὸ τῆς ἱστορίας.*

*Ἐφόσον ὁ Μουσουλμανικὸς κόσμος δὲν δύναται νὰ ἐπιβάλλῃ τὰς δοξασίας του ταύτας διὰ τῆς σπάθης του, ὑποχρεοῦται νὰ ὑπερασπίσῃ αὐτὰς διὰ τοῦ ἀπολύτου δικαίου αὐτῶν, οἷον ὑπάρχει διὰ τὴν Μέκκαν καὶ τὴν Μεδινᾶν, ὅπου οὐδεὶς ἀμφισβητεῖ τὰ ἀπαράγραπτα δίκαια τοῦ Ἰσλὰμ ἐπὶ τῆς ἱερότητος τῶν πόλεων τούτων, δὲν ἔχει ὅμως οὕτω διὰ τὴν Ἱερουσαλὴμ καὶ τὴν Κων)πολιν. Ἡ Ἱερουσαλὴμ διὰ τοῦ μοναδικοῦ Ναοῦ τοῦ Ἰουδαϊσμοῦ καὶ ὡς ἕδρα τῶν Βασιλέων αὐτοῦ εἶναι ἡ θρησκευτικὴ καὶ πολιτικὴ ἅμα πρωτεύουσα καὶ ἕδρα αὐτοῦ μετὰ τὴν κατάλυσιν τοῦ Ἰουδαϊκοῦ κράτους καὶ τὴν ἐπικράτησιν τοῦ χριστιανισμοῦ, δὲν βλέπομεν πῶς ὁ Μωαμεθανικὸς κόσμος θὰ ἠδύνατο νὰ θέσῃ τὰ κατακτητικὰ μόνον δίκαιά του ἐπὶ τῆς Ἱερουσαλὴμ ὑπέρτερα τῶν ἀδιαφιλονικήτων δικαιωμάτων τοῦ χριστιανικοῦ κόσμου, εἰμὴ μόνον διὰ τῆς σπάθης του. Ὅπως ἡ Μέκκα καὶ ἡ Μεδινᾶ θὰ παραμένωσι πάντοτε ἱεραὶ πόλεις τοῦ Ἰσλάμ, οἱαδήποτε καὶ ἂν γένηται ἐν τῷ μέλλοντι ἡ πολιτικὴ τύχη αὐτῶν, οὕτω καὶ ἡ Ἱερουσαλὴμ κατ' ἀπόλυτον δίκαιον πρέπει ν' ἀναγνωρίζεται ἡ ἱερὰ πόλις τοῦ χριστιανισμοῦ, γενομένη θεοβάδιστος πόλις καὶ τόπος τῆς διδασκαλίας, τῆς Σταυρώσεως καὶ τῆς Ἀναστάσεως τοῦ Κυρίου καὶ ὁ τόπος τῆς πρώτης Χριστιανικῆς Ἐκκλησίας τῆς Σιών.*

*Ἰουδαῖοι καὶ Μουσουλμᾶνοι θ' ἀμφισβητῶσι πρὸς ἀλλήλους τὸν ἱερὸν δι' ἀμφοτέρους χῶρον ὅπου ἠγείρετο ὁ Ναὸς τοῦ Σολομῶντος καὶ ἤδη ἐγείρεται ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ χώρου τὸ κυανοῦν τέμενος τοῦ Ὀμάρ, καὶ ἡ ἀμφισβήτησις αὕτη προώρισται βεβαίως πολλὰ νὰ παρέχῃ πράγματα εἰς τὴν ἄρχουσαν τῆς Ἱερουσαλὴμ Δύναμιν μετὰ τὴν ἐγκατάστασιν τῶν Ἰουδαίων ἐν αὐτῇ καὶ τὴν παραχώρησιν εἰς αὐτοὺς αὐτονομίας, ὡς ὑπέσχετο ἤδη ἡ Βρεττανικὴ Κυβέρνησις.*

*Δὲν δυνάμεθα ὅμως νὰ ὦμεν ἀδιάφοροι καὶ πρὸς τὰ ἐθνικὰ καὶ θρησκευτικὰ δίκαια ἐπὶ τῆς Κωνσταντινουπόλεως, ἅτινα κρινόμενα μετ' ἀπολύτου δικαιοσύνης οὐδεμίαν ἐπιδέχονται ἀμφισβήτησιν διὰ τὸν χριστιανικὸν καθόλου καὶ τὸν Ἑλληνοχριστιανικὸν ἰδίᾳ κόσμον.*

*Ἡ Κων)πολις ἱδρύθη ὡς πρωτεύουσα τοῦ Ρωμαϊκοῦ Κράτους ἀλλὰ καὶ ὡς πρώτη πρωτεύουσα τοῦ χριστιανισμοῦ, ὅτε ἀνεγνωρίσθη οὗτος ὡς ἐπίσημος θρησκεία τοῦ κράτους, χωρὶς ν' ἀποκλεισθῶσι καὶ τἆλλα θρησκεύματα, μετὰ τοῦ πολιτικοῦ δὲ ἀξιώματος αὐτῆς προσέλαβε καὶ ἴσον ἀξίωμα θρησκευτικὸν καὶ ὁ ἐπίσκοπος Κων)πόλεως ταχέως προήχθη εἰς Πατριάρχην, ἐν ᾧ χρόνῳ οἱ πάπαι τῆς Ρώμης ἦσαν ἀκόμη ἀσήμαντοι ἐπίσκοποι τῆς ρωμαϊκῆς ἐκκλησίας, περιοριζομένης μεταξὺ τοῦ ἀφανοῦς πλήθους καὶ ἀφανιζομένης ὑπὸ τῆς θριαμβευούσης ἔτι ἐν αὐτῇ εἰδωλολατρείας.*

*Εἶναι ἀναμφισβήτητον γεγονὸς ἱστορικὸν ὅτι τὸ Ἀνατ. Ρωμαϊκὸν Κράτος προσέλαβε τὸν χαρακτῆρα κράτους μάλιστα χριστιανικοῦ καὶ ἡ χριστιανικὴ θρησκεία ἀπετέλεσεν ἐν αὐτῷ τὸν ἰσχυρότατον ἠθικὸν δεσμὸν μεταξὺ πάντων τῶν πολυωνύμων φυλῶν αἵτινες ἀπετέλεσαν αὐτό. Πάντες οἱ πόλεμοι οὓς διεξήγαγε τὸ Βυζάντιον, ἦσαν πόλεμοι ὑπὲρ τῆς χριστιανικῆς θρησκείας πρὸς τοὺς Πέρσας ἰδίᾳ καὶ πρὸς τοὺς Σαρακηνοὺς ὕστερον καὶ τοὺς Τούρκους ἐπὶ χίλια περίπου ἔτη, καὶ ἡ Κων)πολις ἐγένετο μέχρι τῆς τελευταίας ἁλώσεως αὐτῆς τὸ κέντρον καὶ ὁρμητήριον τοῦ χριστιανισμοῦ, ἐν τῷ ἀνατολικῷ δὲ χριστιανικῷ κόσμῳ καὶ ἰδίᾳ ἐν Κων)πόλει αἱ ἑπτὰ οἰκουμενικαὶ σύνοδοι διεμόρφωσαν τὴν ὅλην χριστιανικὴν Ἐκκλησίαν, τῶν ὁποίων νόμιμος πρόεδρος ἐτύγχανεν ὁ κατὰ καιροὺς Αὐτοκράτωρ τοῦ Βυζαντίου.*

*Τοσαύτην δύναμιν καὶ αἴγλην ἐκέκτητο ἡ χριστιανικὴ ἐκκλησία τῆς Κων)πόλεως ὥστε ὁ Πορθητὴς Μωάμεθ Β' ἀμέσως μετὰ τὴν ἅλωσιν καὶ τὴν καταστολὴν τῆς λεηλασίας αὐτῆς μετεκαλέσατο τὸν Γεώργιον Σχολάριον ἢ Γεννάδιον καὶ ἐγκατέστησεν αὐτὸν Πατριάρχην καὶ Ἐθνάρχην ἀποδοὺς ἀκριβῶς τὰς ὑπὸ τῶν χριστιανῶν αὐτοκρατόρων ἀπονεμομένας τιμάς, καὶ ἀπὸ πολιτικοῦ ὑπολογισμοῦ ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τοῦ γνησίου πνεύματος τοῦ Κορανίου, διακελεύοντος σεβασμὸν καὶ ἀνοχὴν πρὸς τὴν θρησκείαν τῆς τε Παλαιᾶς καὶ Καινῆς Διαθήκης.*

*Οὕτως ὥστε ἡ Κων)πολις καὶ τουρκοκρατουμένη ἐξηκολούθησε νὰ ὑπάρχῃ ἡ κατ' ἐξοχὴν πρώτη πόλις τοῦ χριστιανισμοῦ καὶ ἐν αὐτῇ ἥδρευεν ὁ ἀνώτατος ἐκκλησιαστικὸς ἄρχων πάντων τῶν ὀρθοδόξων ἐν τῇ Ὀθωμ. αὐτοκρατορίᾳ χριστιανῶν.*

*Ὑπὸ τὴν νέαν κατάστασιν, ἣν δημιουργεῖ ἐν Τουρκίᾳ ἡ προσεχὴς συνθήκη τῆς εἰρήνης, παρέχεται εὐκαιρία ὅπως ὁ Ὀρθόδοξος Ἑλληνικὸς κόσμος συγκεντρωθῇ καὶ πάλιν περὶ τὸ Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖον, παραιτουμένης τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος τῆς διὰ λόγους πολιτικοὺς κτηθείσης ἀνεξαρτησίας καὶ ὑπαγομένης εἰς αὐτὸ πάλιν μετὰ τῶν ἄλλων ὀρθοδόξων Ἐκκλησιῶν ὡς καὶ πρότερον.*

*Δυνάμει τοῦ περὶ προστασίας τῶν μειονοτήτων ἄρθρου τῆς Συνθήκης ἡ Ὀρθόδοξος ἐν Τουρκίᾳ Ἑλληνικὴ Ἐκκλησία χειραφετεῖται ὅλως ἀπὸ τῆς Τουρκικῆς ἐξουσίας ἐν τῇ πνευματικῇ δικαιοδοσίᾳ αὐτῆς καὶ ἀναλαμβάνει ὅλην τὴν ἐλευθερίαν καὶ ἀνεξαρτησίαν αὐτῆς, ὥστε νὰ δύναται ἐλευθέρως νὰ διευθύνῃ τὴν θρησκευτικὴν καὶ τὴν ἐθνικὴν παιδείαν τῶν Ὀρθοδόξων χριστιανῶν.*

*Ἡ Κων)πολις ἐφεξῆς ἂς γένηται τὸ μέγιστον ἐκκλησιαστικὸν καὶ πνευματικὸν κέντρον τοῦ Ἑλληνικοῦ χριστιανικοῦ κόσμου μετὰ τῆς πεποιθήσεως ὅτι θὰ ἀποβῇ αὕτη ἀσφαλῶς καὶ ἡ πολιτικὴ πρωτεύουσά του.*

## ΕΥΡΩΠΗ ΚΑΙ ΑΣΙΑ

Δ'.

### —Η ΕΜΦΑΝΙΣΙΣ ΤΩΝ ΝΕΟΤΟΥΡΚΩΝ.
### —ΤΟ ΟΘΩΜΑΝΙΚΟΝ ΣΥΝΤΑΓΜΑ.

Ἡ Τουρκικὴ κακοδιοίκησις δὲν κατεπίεζε καὶ κατέτρυχε τοὺς μὴ μωαμεθανοὺς μόνον ἀλλὰ καὶ τοὺς μωαμεθανικοὺς αὐτοὺς πληθυσμοὺς καὶ τοῦτο προὐκάλει γενικὴν δυσμένειαν κατὰ τοῦ καθεστῶτος. Ἡ δυσμένεια αὕτη ἀνερριπίζετο ὑπὸ τῶν πολλῶν δυσηρεστημένων νέων πεπαιδευμένων Τούρκων, οἵτινες πάντες ἤθελον νὰ καταλάβωσι δημοσίας θέσεις, καὶ ἐπειδὴ αὗται μὲν ἦσαν περιωρισμέναι ἐκεῖνοι δὲ ἄγαν πολυάριθμοι ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως πολυαρίθμων σχολῶν ἀνὰ τὴν αὐτοκρατορίαν ὑπὸ τοῦ Σουλτὰν Χαμὶτ Β', οἱ δυσηρεστημένοι ηὐξάνοντο σημαντικῶς καὶ ἐν τέλει ἀπέβησαν πολυάριθμοι, καὶ ἐπεδίωκον τὴν ἀνατροπὴν τοῦ Σουλτάνου.

Ὁ ἐν Μακεδονίᾳ σφοδρότατος ἀνταγωνισμὸς μεταξὺ Ἑλλήνων, Σέρβων Βουλγάρων καὶ Ρωμούνων ἀνεστάτου τὴν χώραν, βουλγαρικαὶ δὲ συμμορίαι ἐνέβαλλον εἰς τὴν δυστυχῆ χώραν ἐκ Βουλγαρίας διαπράττουσαι ὄργια καθ' Ἑλλήνων, Σέρβων καὶ Ρωμούνων.

Ἐξ Ἑλλάδος δὲ πρὸς ἄμυναν τῶν Ἑλλήνων προσῆλθον ἐπίκουροι Ἕλληνες καταρτίσαντες σώματα ἔνοπλα καὶ ἀντεπεξήρχοντο κατὰ τῶν ἀντιπάλων ἐπιδρομέων καὶ οὕτως ἡ Μακεδονία ἀπέβη πεδίον ἀλληλοσφαγῆς μεταξὺ τῶν Χριστιανικῶν πληθυσμῶν ἐν αὐτῇ, ὥστε νὰ προκληθῇ ἡ ἐπέμβασις τῶν Δυνάμεων, αἵτινες ἠθέλησαν νὰ εἰσαγάγωσιν οἰκονομικὰς καὶ διοικητικὰς μεταρρυθμίσεις.

Οἱ νέοι Τοῦρκοι ἐν τῷ μεταξὺ ἐμπνεόμενοι ὑπὸ Εὐρωπαϊκῶν πολιτικῶν ἰδεῶν συνέστησαν ἐν Γενεύῃ τῆς Ἑλβετίας κομιτᾶτον ὑπὸ τὴν προσωνυμίαν «Ἕνωσις—Πρόοδος» τῷ 1904, τῷ 1906 δὲ μετέφερον τὴν ἕδραν του εἰς Θεσσαλονίκην, ὅπου ηὐδοκίμησε μεγάλως διαδοθὲν ταχέως παρὰ τοῖς δυσηρεστημένοις ἀξιωματικοῖς τοῦ Τουρκικοῦ στρατοῦ.

Ἐπειδὴ ἐματαιώθησαν αἱ κατὰ τὸ πρόγραμμα τῆς Μυρστέγης ἐπιδιωχθεῖσαι ἐν Μακεδονίᾳ μεταρρυθμίσεις αἵτινες ἔδει νὰ ἐπεκταθῶσι καὶ εἰς Θράκην, ὁ βασιλεὺς τῆς Μ. Βρεττανίας Ἐδουάρδος Ζ' καὶ ὁ Τσάρος Νικόλαος Β' συνηντήθησαν ἐν Ρεβὰλ καὶ ἔθεσαν τὰς βάσεις συμφωνίας ὅπως τεθῇ τέρμα εἰς τὸ Μακεδονικὸν ζήτημα διὰ γενναίων ἀποφάσεων τεινουσῶν εἰς ἄρσιν τῆς κυριαρχίας τῆς Τουρκίας ἀπὸ τῆς πολυπαθοῦς χώρας. Τοῦτο ὑποπτεύσαντες οἱ Νεότουρκοι τοῦ Κομιτάτου διενοήθησαν ὅπως ἀποτρέψωσι τὸν κίνδυνον διὰ μιᾶς φιλελευθέρας μεταπολιτεύσεως ἐν Τουρκίᾳ, καὶ τὴν ἐπανάστασιν ἐπέσπευσεν ἐπεισόδιόν τι ἐν Σκοπίοις καθ' ὃ Ἀλβανοὶ ἐπυρπόλησαν τὴν ἐξέδραν τῆς Αὐστριακῆς Σχολῆς ἐν τινι δάσει παρὰ τὸ Φαρίσοβιτς, ὅπου ἔμελλον νὰ πανηγυρίσωσιν οἱ μαθηταί. Οἱ νεότουρκοι ἐπωφελούμενοι τὸν Ἀλβανικὸν ἐρεθισμὸν συνεννοήθησαν μετὰ τῶν Ἀλβανῶν καὶ ἐτηλεγράφησαν πρὸς τὸν Σουλτᾶνον Χαμὶτ Β' ἀξιοῦντες ὅπως ἀναβιώσῃ τὸ Σύνταγμα τοῦ 1876. Ἐν Ρέσνᾳ ὁ ταγματάρχης Νιαζῆ βέης ἐγένετο ἀρχηγὸς Νεοτουρκικῆς συμμορίας κατὰ τοῦ καθεστῶτος καὶ ἐτράπη ἀνὰ τὰ ὄρη, καὶ ἐφονεύθη ἐν Μοναστηρίῳ ὁ σταλεὶς κατ' αὐτοῦ Σαμπῆ πασσᾶς, καὶ ἄλλαι ἐγένοντο δολοφονίαι κατ' ἀντιδραστικῶν ἀξιωματικῶν.

Τῇ 10 Ἰουλίου 1908 ὁ ταγματάρχης Ἐμβὲρ βέης καὶ τὸ Κομιτᾶτον ἐκήρυξαν τὸ Σύνταγμα εἰς διαφόρους πόλεις τῆς Μακεδονίας καὶ δύο σώματα στρατοῦ ἠπείλησαν νὰ βαδίσωσι κατὰ τῆς Κωνσταντινουπόλεως, δι' ὃ τῇ 11 τοῦ αὐτοῦ μηνὸς ὁ Σουλτὰν Χαμὶτ Β' ἐξέδοτο φιρμάνιον καθιεροῦν τὴν παλινόρθωσιν τοῦ Συντάγματος τοῦ 1876.

Ἡ ἀνακήρυξις τοῦ Συντάγματος μετ' ἐνθουσιασμοῦ ἐγένετο δεκτὴ καθ' ὅλην τὴν Εὐρωπαϊκὴν Τουρκίαν καὶ ὡς ἐκ θαύματος ἐπῆλθε πλήρης διαλλαγὴ καὶ ἕνωσις πάντων τῶν μέχρι τῆς προτεραίας ἀλληλοσπαρασσομένων λαῶν. Τὸ ἀναβιῶσαν Σύνταγμα ἐπήνεγκε καὶ ἄλλο σπουδαιότατον πολιτικὸν ἀποτέλεσμα. Αἱ εὐρωπαϊκαὶ δυνάμεις, πρωταγωνιστούσης τῆς Ἀγγλίας, ἀπέσυραν ἐκ Μακεδονίας πάντας τοὺς οἰκονομικοὺς καὶ διοικητικοὺς ἐπιτρόπους αὐτῶν καὶ ἐνεπιστεύθησαν τὴν Μακεδονίαν εἰς τὴν συνταγματικὴν (;) ἤδη Τουρκίαν.

Ἡ τόσον ἀποτόμως κατακτηθεῖσα ἐμπιστοσύνη τῶν Δυνάμεων ὑπὸ τῆς νέας Τουρκίας ἐνέβαλεν εἰς ἀνησυχίαν τὴν Αὐστρίαν καὶ τὴν ἡγεμονίαν τῆς Βουλγαρίας καὶ ἀμφότεραι συνεφώνησαν ὅπως ἡ μὲν Αὐστρία προσαρτήσῃ τὴν Βοσνίαν καὶ Ἑρζεγοβίνην, ἃς διῴκει ὡς ἐπίτροπος τοῦ Σουλτάνου μέχρι τότε, ἐν Βουλγαρίᾳ δὲ ἐν τῇ παλαιᾷ πρωτευούσῃ αὐτῆς Τυρνόβῳ τῇ 22 Σεπτεμβρίου ὁ ἡγεμὼν Φερδινάνδος ἀνηγορεύθη «Τσάρος τῶν Βουλγάρων» τότε δὲ καὶ ἡ Κρήτη ἐκήρυξε τὴν ἕνωσιν μετὰ τῆς Ἑλλάδος, καὶ ἐν Σερβίᾳ μέγας ἐπεκράτησεν ἐρεθισμός, διότι οἱ Σέρβοι εἶχον δικαιοτάτας βλέψεις ἐπὶ τῶν δύο πράγματι Σερβικῶν ἐπαρχιῶν, καὶ ὁ ἡγεμὼν Νικήτας τοῦ Μαυροβουνίου ἐδήλωσεν ὅτι θὰ κατελάμβανε τὸ Ἀντίβαρι. Τῇ 31 Μαρτίου ἐξερράγη ἐν Κ)πόλει ἀντεπανάστασις στρατιωτική, ὑπὸ Ἀλβανῶν ἀξιωματ. οἵτινες κατέλαβον τὸ Βουλευτήριον, ἐφόνευσαν δύο ἀξιωματικοὺς κομιτατικούς, ὁ Σουλτᾶνος δὲ παρέσχεν ἀμνηστείαν εἰς τοὺς στασιάσαντας στρατιώτας, καὶ σφαγαὶ κατὰ τῶν Ἀρμενίων ἐνηργήθησαν ἀθρόαι ἐν Ἀδάνοις, ἐν Ταρσῷ καὶ ἐν Κιλικίᾳ.

Τὸ κομιτᾶτον «Ἕνωσις Πρόοδος» ἀπέστειλεν ἐναντίον τοῦ Σουλτάνου στρατὸν ὑπὸ τὸν Μαχμοὺτ Σεφκὲτ ἐκ Μακεδονίας πρὸς ἄμυναν τοῦ συντάγματος. Ἡ Γερουσία καὶ ἡ Βουλὴ ἐξῆλθον εἰς προϋπάντησιν τοῦ ἐπαναστατικοῦ στρατοῦ ἐν Ἁγ. Στεφάνῳ καὶ ἑνωθεῖσαι συνεκρότησαν ἐθνοσυνέλευσιν καὶ ἐθέσπισαν ὑπακοὴν εἰς τὰς διαταγὰς τοῦ στρατηγοῦ τῶν Νεοτούρκων, καὶ τῇ 2 Ἀπριλίου ἡ στρατιὰ τῶν Νεοτούρκων εἰσῆλθεν εἰς τὴν Κων)πολιν. Μετά τινα κρατερὰν σύγκρουσιν ἐντὸς τῆς Κ)πόλεως οἱ ἀντεπαναστάται στρατιῶται παρεδόθησαν καὶ πολλοὶ τῶν ἀξιωματικῶν δικασθέντες ἀπηγχονίσθησαν.

Ἡ ἐθνικὴ συνέλευσις συνεδρίασε μυστικῶς καὶ ἀνεγνώσθη ὁ φετφᾶς τοῦ Σέχ—οὒλ—Ἰσλάμ, ἀπαριθμῶν τὰ ἐγκλήματα τοῦ Χαμὶτ καὶ μετὰ τοῦτο ἡ Συνέλευσις ἐκήρυξεν ἔκπτωτον τὸν Χαμὶτ Β' καὶ διάδοχόν του τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ Ρεσσὰτ ἐπονομασθέντα Μωάμεθ Ε', ὁ δὲ Σουλτᾶνος Χαμὶτ μετεφέρθη εἰς Θεσσαλονίκην καὶ ἐτέθη ὑπὸ φρούρησιν ἐν τῇ ἐπαύλει τοῦ Ἰουδαίου Ἀλατίνη.

Οἱ Νεότουρκοι, κύριοι τῶν ἐν Τουρκίᾳ πραγμάτων γενόμενοι καὶ τυγχάνοντες τῆς ἐμπιστοσύνης τῆς Ἀγγλίας ἰδίᾳ, πιστευούσης εἰς τὰς ἐπαγγελίας αὐτῶν καὶ τὴν ἀποτελεσματικότητα τοῦ Συντάγματος, ἐκήρυξαν ἐμπορικὸν ἀποκλεισμὸν κατὰ τῆς Αὐστρίας, ἥτις συνωμολόγησε συμφωνίαν τῇ 13 Φεβρουαρίου 1909, καθ' ἣν παρῃτεῖτο παντὸς δικαιώματος ἐπὶ τοῦ Νόβι-Παζὰρ καὶ ἡ Τουρκία ἀνεγνώριζε κατὰ τύπους τὴν προσάρτησιν τῶν δύο ἐν λόγῳ ἐπαρχιῶν καὶ παρεῖχεν εἰς τὸ Τουρκικὸν ταμεῖον δύο καὶ ἥμισυ ἑκατομμ. τουρκικῶν λιρῶν διὰ τὰς δημοσίας γαίας ἐν αὐταῖς.

Ἡ διαρρύθμισις τῶν σχέσεων μετὰ τοῦ βασιλείου ἤδη τῆς Βουλγαρίας ἐπετεύχθη μετὰ πολλὰς δυσχερείας τῇ μεσολαβήσει τῆς Ρωσίας, ἥτις διηυκόλυνε τὴν πληρωμὴν τοῦ ἀπαιτουμένου ποσοῦ 125 ἑκατομμ. δραχ. δεχθεῖσα τὴν ἀπάλειψιν 40 δόσεων ἐκ τῆς ὀφειλομένης παρὰ τῆς Τουρκίας πολεμικῆς ἀποζημιώσεως εἰς τὴν Ρωσίαν.

Οἱ νεότουρκοι ἀπαλλαγέντες τῶν διαφορῶν αὐτῶν οὕτω πρὸς τὴν Αὐστρίαν καὶ τὴν Βουλγαρίαν ἐστράφησαν πρὸς τὴν Κρήτην, ὅπου ἕνεκα τῆς ἀδυναμίας τῆς Ἑλλάδος ἐπεδίωξαν μετὰ πείσματος ἐπιτυχίας πρὸς διέγερσιν τοῦ ἐθνικοῦ φρονήματος τοῦ Τουρκικοῦ λαοῦ.

Ἡ Κρήτη μετὰ τὴν κήρυξιν τῆς ἑνώσεως, ἐν ἀπουσίᾳ τοῦ Ὑπάτου Ἁρμοστοῦ Ἀλεξάνδρου Ζαΐμη, διὰ τῆς Ἐκτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς ἧς πρόεδρος ἦτο ὁ κ. Μιχελιδάκης μέλος δὲ ὁ κ. Βενιζέλος τῇ ἀδείᾳ καὶ τῆς Κρητικῆς Βουλῆς ἐνήργουν τὴν διοικητικὴν ἀφομοίωσιν μετὰ τῆς ἐλευθέρας Ἑλλάδος, γενομένου δεκτοῦ τοῦ Ἑλλην. Συντάγματος. Ταῦτα ἐγένοντο ἀφορμὴ ἐπανειλημμένων καὶ ἐπιμόνων ἀξιώσεων καὶ ἀπειλῶν τῶν Νεοτούρκων κατὰ τῆς Ἑλλάδος, τῆς ὁποίας ὁ λαὸς ἐδυσφόρει μεγάλως διὰ τῆς ταπεινώσεως αὐτῆς καὶ κατὰ Μάϊον οἱ νέοι ἀξιωματικοὶ ἤρχισαν συγκροτοῦντες Σύνδεσμον στρατιωτικόν, ὅστις ἀπέβη καὶ ἡ μόνη διωργανωμένη δύναμις διὰ τῶν ἀγώνων τοῦ λαοῦ ἐναντίον τῶν τότε πολιτικῶν. Τῇ 14 πρὸς τὴν 15ην Αὐγούστου 500 ἀξιωματικοὶ τοῦ Συνδέσμου ἐξῆλθον εἰς τὴν θέσιν Γουδῆ ὑπὸ τὴν ἡγεσίαν τοῦ συνταγματάρχου Ν. Ζορμπᾶ μετὰ τῶν ὑπ' αὐτοὺς στρατιωτῶν καὶ ἠνάγκασαν τὴν Κυβέρνησιν Ράλλη νὰ παραιτηθῇ μὴ ἀποδεχθεῖσα τὸ ἀποσταλὲν πρὸς αὐτὴν ἔγγραφον τῶν προτάσεων τοῦ Συνδέσμου, ἐσχηματίσθη δὲ νέα Κυβέρνησις ὑπὸ τὸν Γ. Μαυρομιχάλην ὑπὸ τὸν ἔλεγχον τοῦ Συνδέσμου καὶ ἀπεδέξατο τὰς προκηρυχθείσας μεταρρυθμίσεις καὶ ἰδίᾳ τὴν ἀνδιοργάνωσιν τοῦ στόλου καὶ τοῦ στρατοῦ, ἡ δὲ Βουλὴ ὑπὸ τὴν ἀπειλὴν τοῦ Συνδέσμου ἐψήφισεν ἐντὸς 55 ὡρῶν περὶ τὰ ἑκατὸν ἑξήκοντα νομοσχέδια. Ὁ Σύνδεσμος ἐν τέλει μετεκαλέσατο ἐκ Κρήτης τὸν κ. Βενιζέλον ὡς σύμβουλον, ὅστις προέτεινε τὴν σύγκλησιν τῆς ἐθνικῆς συνελεύσεως πρὸς ἀναθεώρησιν τοῦ Συντάγματος τῇ 1 Σεπτεμβρίου, καὶ μεταξὺ τῶν πληρεξουσίων ὑπῆρχε καὶ ὁ κ. Βενιζέλος καὶ ἐπειδὴ ἐδιχονόησαν εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς ἂν ἦτο σῶμα συντακτικὸν ἢ ἁπλῶς ἀναθεωρητικόν, ὁ βασιλεὺς Γεώργιος διέλυσεν αὐτὴν ἀναθέσας τὴν Κυβέρνησιν εἰς τὸν κ. Βενιζέλον. Οἱ παλαιοὶ πολιτικοὶ ἀπέσχον τῶν ἐκλογῶν τῆς ἀναθεωρητ. Βουλῆς αἵτινες ἀπέδωκαν εἰς αὐτὸν καταπληκτικὴν πλειονοψηφίαν. Ἡ «Δευτέρα ἀναθεωρητικὴ ἐθνικὴ συνέλευσις» συνῆλθε τῇ 8 Ἰανουαρίου 1911 καὶ ἐψήφισε τὸ ἀναθεωρηθὲν Σύνταγμα τῇ 29 Μαΐου 1911.

Ἐν Κρήτῃ ἐγένοντο βουλευτικαὶ ἐκλογαὶ συγχρόνως μετὰ τῶν ἐν Ἑλλάδι καὶ οἱ Κρῆτες βουλευταὶ ἐπέμενον ὅπως μετάσχωσι τῶν συνεδριῶν τῆς Ἑλληνικῆς βουλῆς ὅτε ἡ κυβέρνησις Βενιζέλου ἐπιμόνως ἀπέκρουσε τὴν ἀπόπειραν ταύτην καὶ ἀνέβαλε τὰς ἐργασίας τῆς Βουλῆς ἵνα μὴ προκληθῇ ῥῆξις πρὸς τὴν Τουρκίαν τὴν ὁποίαν ἐπεδίωκον οἱ Νεότουρκοι.

## ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
### ΤΗΣ ΜΕΓΙΣΤΗΣ ΕΝ ΤΗι ΙΣΤΟΡΙΑι ΜΑΧΗΣ
### ΥΠΟ ΤΟΥ κ. Ρ. ΠΟΥΑΓΚΑΡΕ
#### ΤΕΩΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΓΑΛΛ. ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΕΝ ΤΗι ΓΑΛΛ. ΑΚΑΔΗΜΙΑι

[Ὁ ἔνδοξος Στρατάρχης Φὸς ἐκλεγεὶς ὑπὸ τῆς Γαλλικῆς Ἀκαδημίας πρὸς πλήρωσιν τῆς χηρευσάσης ἕδρας τοῦ Μαρκησίου Δὲ Βογκέ, προσῆλθεν εἰς δημοσίαν συνεδρίαν αὐτῆς τῇ 5 Φεβρουαρίου ἵνα καταλάβῃ τὴν ἕδραν αὐτοῦ, εἶπε δὲ τὸν νενομισμένον λόγον ἀσχοληθεὶς εἰς τὸ ἔργον τοῦ προκατόχου του καὶ περὶ τοῦ στρατάρχου Βιλλὰρ ἐπὶ τοῦ μεγάλου τῆς Γαλλίας βασιλέως Λουδοβίκου ΙΔ'.

Τὸν στρατάρχην Φὸς ἐδεξιώσατο ἐξ ὀνόματος τῆς Ἀκαδημίας ὁ ἀκαδημαϊκὸς ὡσαύτως κ. Ρ. Πουαγκαρέ, ὅστις ἀπαντῶν εἶπε λόγον περὶ τοῦ ἔργου τοῦ Μαρκησίου Δε Βογκὲ καὶ ἦλθεν εἶτα ἐπὶ τὴν πολεμικὴν δρᾶσιν καὶ τὴν ἀρχιστρατηγίαν τοῦ κ. Φός. Ἀπὸ τὸν ὑψηλὸν καὶ ὡραῖον ἐκτενῆ λόγον τοῦ κ. Πουαγκαρὲ μεταφέρομεν ὧδε τὸ ἀναγόμενον μέρος αὐτοῦ εἰς τὴν στρατιωτικὴν ἀξίαν τοῦ Στρατάρχου Φός, ἐν ᾧ περιγράφεται ἡ μεγίστη ἐν τῇ ἱστορίᾳ τοῦ κόσμου μάχη ἀπὸ τῆς 8)21 Μαρτίου μέχρι τῆς 28)11 Νοεμβρίου 1918, ἥτις κατέληξεν εἰς τὴν ἧτταν τῶν Γερμανῶν καὶ τὸ τέρμα τοῦ ὑπετετραετοῦς παγκοσμίου πολέμου.

Πεποίθαμεν ὅτι παρέχομεν ἐξαίρετον μελέτην εἰς τοὺς σοβαροὺς ἡμῶν ἀναγνώστας καὶ τὴν εὐκαιρίαν ὅπως διεξέλθωσι τὴν πιστοτέραν καὶ αὐθεντικωτέραν ἔκθεσιν τοῦ μεγίστου κοσμοϊστορικοῦ γεγονότος.]

«Μὴ λησμονοῦμεν τὰς ζοφερὰς ἐκείνας ὥρας τοῦ 1915 καὶ 1916, ὅτε οἱ ἀνυπόμονοι στρατοὶ ἡμῶν ἐσημείουν τὸ βῆμα ἐν τῇ ἰλύϊ καὶ ἐν τῷ αἵματι, μὴ λησμονῶμεν τόσους σκοτεινοὺς ἀγῶνας καὶ τόσας θυσίας οἵτινες ἠδύναντο τότε νὰ φαίνωνται ἄγονοι. Ἵνα ἴδῃ ἐν τέλει ἡ νίκη τὴν ἡμέραν τοῦ 1918, ἐδέησε φεῦ! ἡ μακρὰ καὶ ὀδυνηρὰ αὕτη ἐγκυμοσύνη.

Ἀπογοητευμένοι διότι δὲν ἠδυνήθησαν νὰ κυριεύσωσι τὸ Βερδὲν καὶ ὅτι ἀφῆκαν εἰς χεῖρας ἡμῶν ἐν τῇ μάχῃ τοῦ Σὸμμ πλέον τῶν 36,000 αἰχμαλώτων οἱ Γερμανοὶ ἠτιῶντο τὸ μέγα ἐπιτελεῖον αὐτῶν καὶ ὁ Φαλκενάϋν, περιπεσὼν εἰς δυσμένειαν, ἀντικαθίστατο κατὰ Σεπτέμβριον 1916 ὑπὸ τοῦ στρατάρχου Χίνδεμβουργ. Ταὐτοχρόνως, οἱ Ρῶσσοι προήλαυνον εἰς τὰ Καρπάθια, οἱ Ἰταλοὶ ἀνελάμβανον ἐπίθεσιν περὶ τὴν Γκορίτζια, ἡ Ρωμουνία ἐκηρύσσετο τῇ 5)18 Αὐγούστου ὑπὲρ τῆς Συνεννοήσεως. Ἐφαίνετο ὅτι ἡ ἐλπὶς ἐμειδία πρὸς ἡμᾶς ἐκ νέου. Πάντα ὅμως ἔμελλον ν' ἀλλάξωσιν. Ἡ Ρωμουνία κατεποντίσθη μετ' ὀλίγον ὑπὸ τοῦ ἀριθμοῦ, εἰς τὴν Ρωσσικὴν ἐπανάστασιν πολὺ ταχέως ἐπηκολούθησεν ἡ ἀναρχία καὶ ἡ λιποταξία. Αἱ γερμανικαὶ σκευωρίαι εἰς τὰς συμμάχους χώρας, μακρὰ ὅλη σειρὰ ἀξιοθρηνήτων συμ-

βεβηκότων ἔμελλον νὰ ἀναδείξωσι τὸ ἔτος 1917, παρὰ τὴν βεβαιότητα τῆς Ἀμερικανικῆς ἐπεμβάσεως, τὸ ζοφερώτατον ἔτος τοῦ πολέμου.

Δι' ὅλου τοῦ χειμῶνος, οἱ Γερμανοὶ εἶχον μεταφέρει ἐκ Ρωσσίας, ἐκ Ρωμουνίας καὶ ἐξ Ἰταλίας κατὰ τῆς Γαλλίας, ἥτις ἦτο τὸ διηνεκὲς ἀντικείμενον τῶν πόθων καὶ τοῦ ἐξολοθρευτικοῦ μίσους αὐτῶν, ἑξηκοντατέσσαρας νέας μεραρχίας. Τὸ μέγα γενικὸν ἀρχηγεῖον αὐτῶν ἐγκαθιδρύθη ἐν Σπᾶ ὁ Χίνδεμβουργ καὶ ὁ Λούνδενδορφ εἶχον λάβει τὴν θέσιν αὐτῶν ἀρχηγίας ἐν Ἀυὲν (*Avesnes*) καὶ πανηγυρικῶς ἀνήγγειλαν πρὸς τὸν αὐτοκράτορα ὅτι ὁ στρατὸς αὐτῶν θὰ συνηθροίζετο ὁλόκληρος μετ' ὀλίγον καὶ ἕτοιμος ὅπως ἐκπληρώσῃ «τὴν μεγίστην προσπάθειαν (*tache*) ἐν τῇ ἱστορίᾳ του». Ἁπλούστερον, ἤθελον νὰ καταβάλωσιν ἡμᾶς πρὶν ἢ τὰ στρατεύματα τοῦ στρατηγοῦ Πέρσιγγ, ἅτινα ἤρξαντο ἀποβιβαζόμενα καθ' ἕκαστον μῆνα κατὰ σημαντικὸν ἀριθμόν, γένωνται εἰς κατάστασιν ὅπως πολεμήσωσιν ἐπωφελῶς.

Ἡ ἀπειλὴ τρομερᾶς ἐπιθέσεως ἐπεκρέμματο λοιπὸν κατὰ τῶν γραμμῶν ἡμῶν. Ὁ στρατηγὸς Χαῖγκ καὶ ὁ στρατηγὸς Πεταὶν παρεσκευάζοντο ἀμφότεροι ὅπως δεχθῶσι τὸ πλῆγμα. Τῇ 8)21 Μαρτίου, πρὸ τῆς αὐγῆς, ἐδόθη τὸ πλῆγμα καθ' ἑνὸς τῶν μᾶλλον τρωτῶν μερῶν τοῦ μετώπου. Ἀπὸ τῆς *Fontaine des Croisilles* εἰς *Fargniers*, σημεῖον τοῦ συνδέσμου, ὅπου ἡνοῦντο ὁ βρεττανικὸς καὶ ὁ γαλλικὸς στρατὸς καὶ ὅπου ἤρκει, ἴσως, ἵνα ἀποχωρίσωσιν αὐτοὺς πλῆγμα σφοδρὸν καὶ αἰφνήδιον ὁ Μάρβιτς καὶ ὁ Χουτείρ ἐξαπέλυσαν τριάκοντα καὶ ἑπτὰ μεραρχίας ἐναντίον δεκατεσσάρων, τὰς ὁποίας διοικοῦσιν ὁ στρατηγὸς *Byng* καὶ ὁ στρατηγὸς *Gough*. Ἡ 3η ἀγγλικὴ μεραρχία ἀνθίσταται, ἡ 5η ὅμως, καθ' ἧς ὁ ἐχθρὸς ἐπιφέρει τὸν κύριον ἀγῶνά του, κάμπτεται.

Ἐν τρισὶν ἡμέραις, ἡ ζώνη, ἣν οἱ Γερμανοὶ εἶχον ἐγκαταλίπει τὸ προηγούμενον ἔτος ἀφοῦ εἶχον λεηλατήσει αὐτήν, ἀνακαταλαμβάνεται ὑπὸ κύματος πλημμυρίδος. Μάτην ὁ στρατηγὸς Πεταίν, πάντοτε πιστὸς εἰς τὴν ἀδελφότητα τῶν στρατιῶν, ἐξεγείρει τὰς ἐφεδρείας του καὶ ἀποστέλλει ἐσπευσμένως εἰς τὰ μᾶλλον ἀπειλούμενα σημεῖα τοὺς Φαιϋόλ, Οὐμπέρ, Δεβεναί, Πελλέ, οἵτινες μετὰ πάντων ἐαυς «εὑρίσκουσι προχείρους πειρῶνται νὰ ἐπανεγείρωσι πάλιν τὰ προχώματα καὶ νὰ φράξωσι τὴν ὑγρὰν ὁδόν. Ἡ Χάμ, ἡ Περρόν, ἔχουσι πέσει, ἡ Νουαγιὼν εἶναι εἰς ἀκμὴν πτώσεως. Ὁ ἐχθρὸς βαδίζει πρὸς τὸ Μοντιδιέ, ἵνα διανοίξῃ τὴν ὁδὸν πρὸς τὴν Ἀμιὲν (π. Ἀμβιανὸν) καὶ διακόψῃ τὰς μεταξὺ Ἄγγλων καὶ ἡμῶν συγκοινωνίας.

Τῇ 11)24 ὁ κίνδυνος εἶναι τόσον μέγας, ὥστε ὁ ἀρχιστράτηγος τῶν γαλλικῶν στρατευμάτων, φοβούμενος μήπως δὲν δυνηθῇ πλέον νὰ διατηρήσῃ τὴν ἐπαφὴν μετὰ τῶν Συμμάχων, ὧν ἡ ὑποχώρησις ἐξακολουθεῖ, δίδει εἰς τοὺς ὑπασπιστάς του ὁδηγίας, ἐν αἷς διαφαίνεται ἡ ὑπόθεσις θανασίμου ἀποχωρισμοῦ: «Πρὸ παντός, νὰ διατηρήσητε στερεὰν τὴν συναρμογὴν τοῦ συνόλου τῶν γαλλικῶν δυνάμεων...Ἔπειτα, εἰ δυνατόν, νὰ διατηρήσητε τὸν σύνδεσμον μετὰ τῶν βρεττανικῶν δυνάμεων».

Τῇ 12)25 ὁ στρατάρχης Χαῖγκ γράφει ἐξ Ἀββεβίλλ ὅτι ἡ διάσπασις τῶν γαλλικῶν καὶ ἀγγλικῶν στρατιῶν εἶναι ζήτημα χρόνου μόνον: ὅτι εἶναι ἐπάναγκες πρὸς ἐπανόρθωσιν τῆς καταστάσεως, νὰ συγκετρώσωσιν ἀμέσως ἐφ' ἵππου εἰς Σόμμ δυτικῶς τῆς Ἀμιέν, εἴκοσι τοὐλάχιστον μεραρχίας γαλλικάς, ἐπιφορτισμένας ὅπως ἐνεργήσωσι κατὰ τῆς πλευρᾶς τῆς γερμανικῆς ἐπιθέσεως, καὶ προσθέτει ὅτι ὁ ἀγγλικὸς στρατὸς θὰ μάχηται βραδέως ὑποχωρῶν καὶ καλύπτων τοὺς λιμένας τοῦ Πᾶ-δὲ-Καλαί.

Οὕτω, ἐλλείψει ἑνιαίας διοικήσεως καὶ κυριάρχου θελήσεως, ὁ γαλλικὸς στρατὸς θὰ ἀχθῇ ἀναμφιβόλως ὅπως συσσωρευθῇ πρὸς νότον, ἐνῷ ὁ ἀγγλικὸς στρατὸς θὰ ἀναδιπλωθῇ πρὸς τὰς βάσεις του εἰς Μάγχην. Τοῦτο ἐν συντόμῳ, εἶναι ἡ καταστροφή. Ὁ στρατάρχης Χαῖγκ ἀνεμέτρησε τὸν κίνδυνον καὶ ἐτηλεγράφησε πρὸς τὸν ἀρχηγὸν τοῦ Βρεττανικοῦ Ἐπιτελείου ἐν Λονδίνῳ παρακαλῶν αὐτὸν νὰ ἔλθῃ εἰς Γαλλίαν μεθ' ἑνὸς μέλους τοῦ ἀγγλικοῦ ὑπουργείου καὶ τῷ ζητήσῃ τὴν σύστασιν ἀνωτάτης διοικήσεως. Ὁ λόρδος Μίλνερ καὶ ὁ στρατηγὸς Οὐΐλσων ἀφικνοῦνται, τῳόντι, τῇ 12)25. Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ, ὁ κ. Κλεμανσώ, ὑμεῖς καὶ ἐγὼ μεβαίνομεν μετ' αὐτῶν εἰς Κομπιέννην παρὰ τῷ στρατηγῷ Πεταὶν καὶ ὁρίζομεν πάντες συνάντησιν διὰ τὴν ἐπαύριον εἰς Δουλλὰν (*Doullens*), ὅπου θὰ συναντήσωμεν τὸν στρατάρχην Χαῖγκ.

Πέραν τῆς Ἀμιέννης, αἱ ὁδοὶ εἶναι κατάμεστοι ἀγγλικῶν στρατευμάτων, ἅτινα συρρέουσι πρὸς βορρᾶν, ὑπὸ τὴν δριμεῖαν αὔραν τοῦ Μαρτίου, ἥτις μαστιγώνει αὐτὰ κατὰ πρόσωπον. Ὅτε κατερχόμεθα τῆς ἁμάξης, ὁ στρατάρχης Χαῖγκ συνδιαλέγεται ἀκόμη μετὰ τῶν ἀρχηγῶν τῶν στρατιῶν του. Ἵνα μὴ διακόψωμεν αὐτόν, περιφερόμεθα ὑπὲρ τὴν ὥραν ἐν τῇ μικρᾷ πλατείᾳ τοῦ Δημαρχείου. Ἀπατᾶτε τὴν μακρὰν ταύτην ἀναμονὴν ἐπαναλαμβάνοντες εἰς πάντας ὅτι οὐδὲν εἶναι ἀπελπιστικόν, ὅτι πρέπει νὰ ὑπερασπίσωμεν βῆμα πρὸς βῆμα ἕκαστον βῶλον τῆς ἱερᾶς γῆς καὶ νὰ ἐμποδίσωμεν ἀντὶ πάσης θυσίας τὸν ἐχθρὸν τοῦ νὰ διεισδύσῃ μεταξὺ τῶν Ἄγγλων καὶ ἡμῶν.

Ἀνερχόμεθα ἐν τέλει εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τοῦ Δημαρχείου καὶ ἐκεῖ συγκροτεῖται συνεδρία, ἥτις φέρει εἰς φῶς τὴν ἐντελῆ συμφωνίαν τῶν δύο κυβερνήσεων καὶ τὴν πατριωτικὴν ὡσαύτως αὐταπάρνησιν τοῦ στρατηγοῦ Χαῖγκ καὶ τοῦ στρατηγοῦ Πεταίν. Ἐπιφορτισθείς, τῇ συναινέσει τῶν δύο ἀρχηγῶν, ὅπως συναρμόσητε τὴν ἐνέργειαν τῶν δύο συμμάχων στρατῶν ἐπὶ τοῦ δυτικοῦ μετώπου, ἀποφασίζετε πάραυτα ὅτι προπαντὸς τὰ γαλλικὰ καὶ τὰ βρεττανικὰ στρατεύματα πρέπει νὰ παραμείνωσι στενῶς συνδεδεμένα καὶ νὰ καλύψωσι τὴν Ἀμιένην. Ἐντὸς ὡρῶν τινων, βλέπετε τὸν στρατηγὸν Φαιϋόλ τὸν στρατηγὸν Δεβενέυ, τὸν στρατηγὸν *Gough* καὶ πρὸς πάντας δίδετε τὸ αὐτὸ σύνθημα: «Κρατεῖτε, κρατεῖτε ἀντὶ πάσης θυσίας»!!

Τῇ ἐπιούσῃ οἱ Γερμανοὶ ἐσταματήθησαν ἐπὶ τοῦ Οὐάζ καὶ ἂν εἰσήρχοντο εἰς Μοντδιδιέ, ἐὰν τὴν Ἁγίαν αὐτὴν Παρασκευὴν τῆς ὁποίας οἱ Παρίσιοι διατηροῦσι τὴν θλιβερὰν ἀνάμνησιν, ἡ Μορεῖλ καὶ αὐτὴ εἰς τὴν ἀκμὴν νὰ ὑποκύψῃ, ἡ Πλεμὸν ἀνθίσταται κατὰ πασῶν τῶν ἐφόδων, καὶ μετὰ τὰς ἡμέρας τοῦ Πάσχα, ἀναγεννᾶται ἡ ἐλπὶς ἐν τῇ καρδίᾳ τῶν συμμάχων στρατῶν. Τῇ 3 Ἀπριλίου τὰ ἔργα τοῦ Δουλλὰν συμπληροῦνται ἐν Πωβαὶ (*Peauvais*) ἔργον ὑμῶν δὲν εἶναι μόνον νὰ ἐξασφαλίσητε τὴν συναρμογὴν (*coordination*) ἀλλὰ τὴν στρατηγικὴν διεύθυνσιν τῶν πολεμικῶν ἐπιχειρήσεων καί, τέλος, μίαν ἡμέραν βραδύτερον, λαμβάνετε τὸν τίτλον τοῦτον τοῦ ἀρχιστρατήγου ὅστις καθιεροῖ τὴν ὁριστικὴν ἀναγνώρισιν τῆς ἀνωτάτης ἀρχῆς ἡμῶν.

Ἰδοὺ λοιπὸν ὑμεῖς ἐν τῷ ἔργῳ. Ὅσον εἰς τὸν Λουδοβῖκον ΙΔ' καὶ τοῦ Βιλλάρ, ἡ ἄμυνα τοῦ Σόμμ φαίνεται εἰς ὑμᾶς ὁ κύριος ὅρος τῆς σωτηρίας τοῦ Κράτους, καὶ μόλις ἡ γερμανικὴ ἐπίθεσις ἐσταματήθη τῇ 26)8 Ἀπριλίου ἐν Πρετεῖλ (*Breteuil*) παρασκευάζετε μετὰ τοῦ Χαῖγκ, τοῦ Πεταὶν καὶ τοῦ Φαιϋόλ ἀντεπίθεσιν νοτίως τοῦ ποταμοῦ. Τῇ αὐτῇ ἑσπέρᾳ ὅμως ὁ βρεττανὸς ἀρχιστράτηγος ἀναγγέλλει ὑμῖν ὅτι ὁ ἐχθρὸς ἐπετέθη κατὰ τῆς πρώτης αὐτοῦ στρατιᾶς μεταξὺ Λὺς καὶ τῆς διώρυχος Λα Πασὲ (*La Bassée*), ὅτι κατέλαβον ἐξ ἐφόδου τὴν δευτέραν πορτογαλλικὴν μεραρχίαν καὶ ὅτι, ἐπωφελούμενος τὰ πλεονεκτήματά του εἰσεχώρησε μετὰ κεραυνοβόλου ταχύτητος μέχρι τῶν δευτέρων ἀγγλικῶν θέσεων.

Μὴ ἀκούων καὶ τώρα εἰμὴ τὸ γενικὸν συμφέρον σπεύδετε εὐθὺς εἰς βοήθειαν τῶν συμμάχων ἡμῶν ἀποστέλλετε γαλλικὰς ἐνισχύσεις εἰς Φλάνδρας, μεταβαίνετ ἵνα εὕρητε ἐν τῇ ταπεινῇ κατοικίᾳ του τὸν ἀξιοθαύμαστον βασιλέα--στρατιώτην, ὅστις, ὀλίγας πρότερον ἡμέρας μοὶ ἔδωκεν ἐνώπιον ὑμῶν τὴν διαβεβαίωσιν ὅτι θὰ ἠδύνασθε ἐν πάσῃ περιπτώσει νὰ βασίζεσθε ἐπὶ τῆς στρατιωτικῆς συνεργασίας του. Ὑπελογίζετε δι' ὑμῶν αὐτῶν τὰ μέσα πρὸς χρησιμοποίησιν καὶ τοὺς πόρους πρὸς ἕνωσιν ἵνα φράξητε κατὰ τῶν Γερμανῶν τὴν ὁδὸν πρὸς τὸ Καλαί.

(ἀκολουθεῖ)


## ΠΙΛΟΠΟΙΕΙΟΝ "ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ"

### Ι. Γ. ΣΠΑΝΟΠΟΥΛΟΥ

### ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Εἰς τὸ Κατάστημα ἡμῶν ὑπάρχει μεγάλη παρακαταθήκη κιβωτίων παούλων) καὶ βαλίζων διαφόρων μεγεθῶν καὶ σχεδίων.

Ἐκτελεῖται καθαρισμὸς καὶ ἐπιδιόρθωσις ἀνδρικῶν πίλων σκληρῶν (ἡμίψηλα) καὶ μαλακῶν (ρεμπούπλιχες), καὶ ἀνανεοῦνται αἱ ταινίαι αὐτῶν.

**Ι. Γ. Σπανόπουλος**
Πιλοποιός.

**Ὅσοι Κύπριοι** μεταβαίνουσιν εἰς Παρισίους ἔχοντες ἀνάγκην ἰατρικῆς βοηθείας δύνανται ν' ἀπευθύνωνται πρὸς τὸν τελειόφοιτον τῆς ἰατρικῆς Σχολῆς τῶν Παρισίων καὶ ἡμέτερον συμπολίτην κ. **Ζήνωνα Α. Μέτσιγγαν** ἐργαζόμενον ἐν τῇ ἰδιαιτέρᾳ κλινικῇ τοῦ **Καθηγητοῦ κ. Φωκᾶ**

*14 Rue de Regard*
*Paris.*


## ΑΙ ΣΥΝΕΠΕΙΑΙ ΤΗΣ ΕΚΣΤΡΑΤ. ΤΩΝ ΔΑΡΔΑΝΕΛΛΙΩΝ

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑΙ ΚΡΙΣΕΙΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΕΩΣ

### Η ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑ ΕΠΕΤΑΧΥΝΕ ΤΗΝ ΕΞΟΔΟΝ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

Εἰς τὴν «Σύγχρονον Ἐπιθεώρησιν» τοῦ Λονδίνου δημοσιεύεται ἐνδιαφέρουσα κριτικὴ τῆς ἐκθέσεως τῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τὴν ἐκστρατείαν τῶν Δαρδανελλίων.

Ἀφοῦ, ἐν συντόμῳ, ἀναφέρει τοὺς σκοποὺς τῆς ἐπιθέσεως κατὰ τῶν Στενῶν, ἡ κριτικὴ ἐξακολουθεῖ :

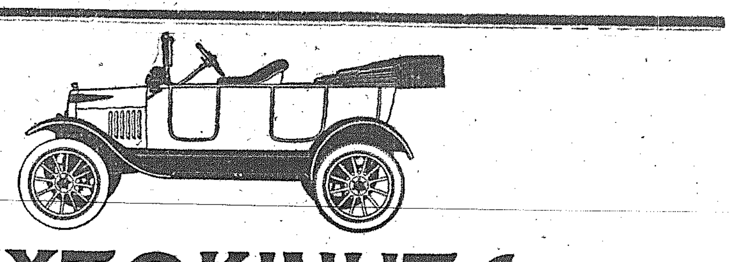
«Ἐὰν πιστεύσωμεν, ὅπως ἐπίστευσεν ὁ λόρδος Γκρέϋ, ὅτι ἐὰν ἠρνούμεθα τὴν παροχὴν βοηθείας εἰς τοὺς Ρώσσους, ἡ ἄρνησίς μας θὰ εἶχε κακὰς συνεπείας, ἠδύναντο, ὅπως δήποτε, αἱ ὑπεύθυνοι ἀρχαὶ νὰ ἐκλέξουν μεταξὺ δύο λύσεων, ἢ νὰ πληροφορήσουν τὴν Ρωσσικὴν Κυβέρνησιν ὅτι ἡ προτεινομένη ἐπίδειξις θὰ γίνῃ ἅμα ὡς ὑπάρξουν διαθέσιμα τὰ ἀπαιτούμενα στρατεύματα, ἀναβαλλομένης οὕτω τῆς ἐπιθέσεως κατὰ τῶν Δαρδανελλίων, μέχρις οὗ καταστῇ δυνατὸν νὰ διεξαχθῇ αὕτη διὰ συνδυασμοῦ στρατιωτικῆς καὶ ναυτικῆς δράσεως, ἤ, ἐὰν παρίστατο ἀνάγκη δράσεως, νὰ ἐπιχειρήσωμεν, χωρὶς ν' ἀναλάβωμεν τόσῳ μέγα ἔργον ὡς τὴν ἐκβίασιν τῶν Στενῶν, ἄλλην, ὀλιγώτερον ριψοκίνδυνον καὶ ὀλιγώτερον δύσκολον ἐκστρατείαν, τοιαύτη δὲ θὰ ἦτο ἀπόβασις εἰς τὸν κόλπον τῆς Ἀλεξανδρέττας ὅπου, προέλασις δώδεκα μόνον μιλλίων, θὰ μᾶς ἔφερεν ἐπ' αὐτῆς τῆς γραμμῆς τῆς Βαγδάτης, εἰς τρόπον ὥστε ν' ἀπειλήσωμεν τὰς συγκοινωνίας τῆς Τουρκίας καὶ νὰ δώσωμεν τέρμα εἰς τὴν ἀντίστασιν τῶν Τούρκων εἰς τὴν Μεσοποταμίαν καὶ τὰ σύνορα τῆς Αἰγύπτου. Ἀγνοοῦμεν ἐὰν ἐμελετήθη τότε τοιαύτη ἐνέργεια ἀλλὰ τὰ μέλη τῆς Ἐπιτροπῆς μᾶς λέγουν ὅτι, τὸν Νοέμβριον, ἀφοῦ ὁ λόρδος Κίτσενερ συνεβούλευσε τὴν ἀπόβασιν παρὰ τὴν Ἀλεξανδρέτταν, ἐλήφθη ἀπόφασις ἀντίθετος πρὸς τὴν γνώμην ταύτην, μετὰ ἀνταλλαγὴν σκέψεων πρὸς τὴν Γαλλ. Κυβέρνησιν. Ἔρχεται ὅθεν φυσικὴ ἡ ὑπόθεσις ὅτι, ὡς καὶ τότε ἐλέχθη, ἡ Γαλλία ἦτο ἢ ἐφαίνετο ἀντίθετος πρὸς ἐπιχείρησιν εἰς μέρος τὸ ὁποῖον ἐθεώρει ὡς ὀφεῖλον νὰ περιέλθῃ εἰς αὐτήν, ὅπου ὅμως ἠδύνατει νὰ παράσχῃ οἱανδήποτε οὐσιαστικὴν στρατιωτικὴν ἢ ναυτικὴν βοήθειαν.

**Ἡ πολιτικὴ σημασία τῆς ἐκστρατείας.**

Ἀπὸ πολιτικῆς ἀπόψεως, ἐνῷ ἡ ἐκστρατεία ἐσκόπει τὴν ἐνθάρρυνσιν τῶν Ρώσσων καὶ τὴν παράτασιν τῆς ἀντιστάσεών των, εἶνε ὁπωσδήποτε ἀδύνατον νὰ παραδεχθῇ τις ὅτι ἡ ἐκστρατεία τῶν Δαρδανελλίων παρέτεινε τὴν οὐδετερότητα τῆς Βουλγαρίας. Ἐξ ἐναντίας, ἡ ἐξέλιξις τῆς δράσεως εἰς τὸν Κόλπον τῆς Σούβλας κατὰ τὴν πρώτην φάσιν της ἀπετέλεσε τὴν ἀποφασιστικὴν αἰτίαν δι' ἣν ὁ Βασιλεὺς Φερδινάνδος καὶ ἡ κλίκα του ἐτάχθησαν πρὸς τὸ μέρος τῶν Κεντρικῶν Δυνάμεων, ἐνῷ ἡ κατόπιν τελικὴ ἀποτυχία μας ἐνίσχυσε τὸν Βασιλέα Κωνσταντῖνον τῆς Ἑλλάδος, ὁριστικῶς ἀναβληθείσης οὕτω τῆς εἰσόδου τῆς χώρας ταύτης εἰς τὸν πόλεμον, παρὰ τὸ πλευρὸν τῶν Συμμάχων.

**Ἡ ἐκκένωσις.**

Ὁ συγγραφεὺς τῆς κριτικῆς ἐπιλέγει: Δύο εἶναι τὰ λαμπρὰ σημεῖα τῆς ὅλης ἐκστρατείας, ἡ ληφθεῖσα περὶ ἐκκενώσεως ἀπόφασις καὶ ἡ ὑπέροχος διαγωγὴ τοῦ στρατοῦ καὶ τοῦ στόλου καθ' ὅλην διάρκειαν τῶν ἐνεργειῶν. Πράγματι ἀναγινώσκων τις τὰς ἀλληλοαναιρουμένας γνώμας ἢ μαρτυρίας, συναντᾷ διὰ πρώτην φορὰν ἀκτῖνα ἐλπίδος, φωτὸς καὶ ἀποφασιστικότητος ὅταν φθάσῃ εἰς τὸν ρόλον τοῦ σὲρ Καρόλου Μόνρο. Τέσσαρες μόνον μετὰ τὴν εἰς Μοῦδρον ἄφιξίν του ἡμέρας, ὁ ἀξιωματικὸς οὗτος, τοῦ ὁποίου ἡ δραστηριότης καθ' ὅλον τὸν πόλεμον κατέστη παροιμιώδης, ἀπεφάνθη ὅτι ἡ Χερσόνησος πρέπει νὰ ἐκκενωθῇ. Παρὰ τὴν ἀντίθετον γνώμην, ἣν ἐξέφρασαν πλείονες τοῦ ἑνός, καὶ ἰδίᾳ παρὰ τὴν εἴς τινας κύκλους κρατήσασαν ἐπιθυμίαν ὅπως μὴ ἀποσυρθῶμεν ἐκ τοῦ ἀκρωτηρίου τῆς Ἕλλης, ὁ ἤδη ἀρχιστράτηγος ἐν Ἰνδίαις σὺδ ἐπὶ στιγμὴν ἐκλονίσθη εἰς τὴν γνώμην του, ἥτις ὑπὸ πάντων ἀναγνωρίζεται ἤδη ὡς δικαιολογημένη. Ἔτι πλέον, ὁ σὲρ Κάρολος Μόνρο, ὅστις παρεδέχθη κατ' ἀρχὰς ὅτι πιθανῶς νὰ χάσωμεν κατὰ τὴν ἐκκένωσιν 30 ἕως 40 τοῖς ἑκατὸν ἐκ τῶν ἀνδρῶν καὶ τοῦ ὑλικοῦ, ἐπραγματοποίησε τὴν ἐκκένωσιν μὲ τὴν ἀπώλειαν μόνον 345 νεκρῶν καὶ 1178 πληγωμένων. Ἀπεδείχθη οὕτως ὁ μόνος ἀξιωματικὸς ὅστις δικαίως ὑπερετίμησεν, ἀντὶ νὰ ὑποτιμήσῃ, τοὺς κινδύνους καὶ τὰς δυσχερείας τῆς ἐκστρατείας τῶν Δαρδανελλίων.

# ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ

## FORD FORD FORD

### Ἐνδιαφέρουσαι πληροφορίαι.

Εὐχαρίστως πληροφοροῦμεν τὸ ἀξιότιμον Κοινὸν καὶ τοὺς ἐνδιαφερομένους ὅτι ἑτέρα δωδεκὰς τῶν τελειοτάτων αὐτοκινήτων τοῦ παγκοσμίου φήμης ἀμερικανικοῦ ἐργοστασίου *FORD* ἔφθασαν ἤδη καὶ διενεμήθησαν εἰς τοὺς κυρίους των, νέαι δὲ φθάνουν ὅσονούπω ἀποστολαί.

### Διατὶ προτιμῶνται τὰ αὐτοκίνητα FORD εἰς ὅλον τὸν κόσμον.

Διότι ἐξυπηρετοῦσι πάσας τὰς ἀνάγκας τῆς συγκοινωνίας.

α') Εἶναι ἁπλᾶ τὸ σχέδιον, τόσον ἁπλᾶ ὥστε οἱοσδήποτε κοινῆς νοημοσύνης νὰ ἐννοῇ τὸν χειρισμόν των. Τὸ αὐτοκίνητον *FORD* ἐξυπηρετεῖ πᾶσαν γραμμὴν τῆς ἀνθρωπίνης δράσεως, τὸν γεωργοκτηματίαν, τὸν ἔμπορον διὰ τὰς γυναῖκας ἵνα τὸ χειρίζωνται καὶ τὸ περιποιῶνται, διότι ὁ μηχανισμός του εἶναι ἕτοιμος καὶ εὔληπτος.

Εἶναι κατεσκευασμένον ἐκ μετάλλων τῆς ἀρίστης ποιότητος ἐν τῷ κόσμῳ, διότι προώρισται νὰ ταξειδεύῃ καὶ ἐπὶ τῶν μᾶλλον τραχειῶν καὶ ἀνωμάλων ὁδῶν, καὶ ἐκεῖ ἀκόμη ὅπου δὲν ὑπάρχουσιν ὁδοί, ἐπὶ ὀρέων καὶ δρυμῶν, διὰ τῶν ἀγρῶν καὶ ἐπὶ σκυροστρώτων ὁδῶν, ἐπὶ ἀμμωδῶν ἐκτάσεων, ἐπὶ χιονοσκεπῶν ἐπιφανειῶν καὶ πάγων. Πρέπει διὰ τοῦτο νὰ εἶναι ἰσχυρόν. Ὁ σκελετός του εἶναι ἐκ χάλυβος καὶ σιδήρου ἀρίστης ποιότητος, οἵαν ἠδυνήθη μέχρι τοῦδε νὰ παραγάγῃ ἡ μεταλλουργικὴ ἐπιστήμη.

Εἶναι οἰκονομικὸν περὶ τὴν χρῆσιν, διότι κέκληται νὰ ὑπηρετῇ δι' ὅσους ἡ οἰκονομία εἶναι πολὺ σπουδαία. Πρέπει νὰ ἐκτελῇ τὴν οἰκονομικωτάτην μεταφοράν.

Ἡ διασπορὰ καὶ καθημερινὴ χρῆσις ἀνὰ τὴν ὑφήλιον καὶ εἰς πάσας τὰς χώρας 3,500,000 αὐτοκινήτων *FORD* ἀποτελεῖ τὴν τρανωτάτην ἀπόδειξιν καὶ ἐπιβεβαίωσιν τῆς μεγάλης χρησιμότητος αὐτοῦ εἰς ἄνδρας καὶ εἰς γυναῖκας.

### Ἐπιβεβλημένη μικρὰ ἀνατίμησις.

Ἕνεκα τῆς καθημερινῆς ὑψώσεως τῶν τιμῶν τῶν πρώτων ὑλῶν καὶ τῆς σταθερᾶς ἀνατιμήσεως τοῦ Ἀμερικανικοῦ δολλαρίου, ἐφεξῆς ἡ τιμὴ τῶν Αὐτοκινήτων *FORD* κατ' ἀνάγκην ὁρίζεται εἰς £238 διὰ τὸ *Touring Car* (οἷα εἶναι τὰ κομισθέντα), παραδοτέα ἐν Κύπρῳ, προτρέπομεν δὲ τοὺς ἐπιθυμοῦντας νὰ ἔχωσιν αὐτοκίνητα, ὅπως σπεύσωσι νὰ παραγγείλωσι πρὸς ἀποφυγὴν ἐνδεχομένης νέας ὑπερτιμήσεως.

**Παρέχονται εὐκολίαι περὶ τὴν πληρωμήν.**

Διὰ πᾶσαν περαιτέρω πληροφορίαν ἀπευθυντέον πρὸς τὸν ἐν Κύπρῳ Γενικὸν Ἀντιπρόσωπον

**Β. Σ. ΠΕΤΡΙΔΗΝ-ΛΕΥΚΩΣΙΑ**

### ΜΙΑ ΤΡΑΝΗ ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ

**Πόσον ὀρθῶς ἐν Κύπρῳ μετὰ τοῦ ἄλλου ἀνὰ τὴν ὑφήλιον κόσμου ἐξετιμήθησαν καὶ δικαίως προτιμῶνται τὰ αὐτοκίνητα τοῦ παγκοσμίου φήμης καὶ προτιμήσεως Ἀμερικανικοῦ ἐργοστασίου *Ford* δεικνύουσιν οἱ κάτωθι ἁλματικῶς αὐξανόμενοι ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος ἀριθμοί, ἐμφαίνοντες τὴν ἐτησίαν παραγωγὴν καὶ παγκόσμιον διάδοσιν αὐτῶν.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Τῷ 1903—4 ἐπωλήθησαν αὐτοκίνητα | 1,708 | Τῷ 1912—13 ἐπωλήθησαν αὐτοκίνητα | 168,220 |
| 1904—5 | 1,695 | 1913—14 | 248,307 |
| 1905—6 | 1,599 | 1914—15 | 308,213 |
| 1906—7 | 8,423 | 1915—16 | 533,921 |
| 1907—8 | 6,398 | 1916—17 | 785,432 |
| 1908—9 | 10,607 | 1917—18 | 706,584** |
| 1909—10 | 18,664 | 1918—19 | 503,706** |
| 1910—11 | 34,528 | 1919—20 | 1,000,000 |
| 1911—12 | 78,440 | | |

** Ἐπενέβη ὁ πόλεμος καὶ ἡ παραγωγὴ κατῆλθεν

(13—2)

## ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΗΣ ΔΙΑΡΚΟΥΣ ΩΡΑΙΟΤΗΤΟΣ

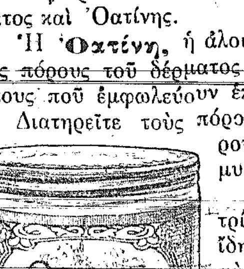
Τὸ **δέρμα** εἶναι ὄργανον λεπτόν, ἔχον θαυμασίαν δύναμιν νὰ βελτιῶται ὑπὸ περιστάσεις ὄχι ἐξαιρετικάς.

**Περιποιεῖσθε** τὸ δέρμα κοσμίως

Προσέχετε εἰς τὸ **εἶδος** τοῦ σάπωνος.

Ἀφαιρεῖτε πάντοτε τὰς **σαπουνάδας**, μὲ μῖγμα καθαροῦ ὕδατος καὶ Ὀατίνης.

Ἡ **Ὀατίνη**, ἡ ἀλοιφὴ αὐτὴ τοῦ προσώπου, εἰσέρχεται εἰς τοὺς πόρους τοῦ δέρματος καὶ ἀφαιρεῖ τὴν ἀκαθαρσίαν καὶ τοὺς ῥύπους ποῦ ἐμφωλεύουν ἐκεῖ.




Διατηρεῖτε τοὺς πόρους τοῦ δέρματος διαφανεῖς καὶ καθαροὺς καὶ οὕτω θὰ **ἀνακαλύψητε** τὸ μυστήριον **τῆς ὡραίας μορφῆς.**

**Δοκιμάσατε τὴν «Ὀατίνην»** τρίβοντες αὐτὴν ἐπὶ τοῦ δέρματος. Θὰ ἴδητε ὅτι ὅταν **σπογγίσητε** τὴν ἀλοιφὴν αὐτὴν θ' ἀφαιρεθοῦν μὲ αὐτὴν ὁ ῥύπος καὶ ἡ ἀκαθαρσία ποῦ ἐκρύπτοντο ἐντὸς τῶν πόρων. Πρᾶγμα ποῦ δὲν κατορθώνει ὁ σάπων καὶ τὸ ὕδωρ ἢ οἱαδήποτε ἄλλη ἀλοιφή.

*Διὰ πώλησιν λιανικὴν καὶ χονδρικὴν ἀπευθυντέον εἰς τὸ*

**PETIT BAZAR**

(26—10) **Λευκωσίαν.**

## ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

### Η ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΟΠΟΙΩΝ

Φέρεται εἰς γνῶσιν τῶν ὑποδηματοποιῶν ὅτι τὰ καταστήματα τῆς ἄνω Ἑταιρείας εὑρίσκονται παρὰ τὸ **Γεσὶλ Καζῖνον** ἐν Λευκωσίᾳ ἀπέναντι τοῦ κ. Γεωργίου Παλανιζῆ Μακινίστρη, ἐν αὐτοῖς δὲ πωλοῦνται χονδρικῶς καὶ λιανικῶς ἅπαντα τὰ εἴδη τῆς ὑποδηματοποιΐας εἰς τιμὰς ἀνεπιδέκτους συναγωνισμοῦ. Ἡ Ἑταιρεία δέχεται νέους μετόχους, οἱ ὁποῖοι πρέπει νὰ ἦναι ὑποδηματοποιοί. Αἱ μετοχαὶ εἶνε μονόλιροι. (6—4)

## ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Εἰδοποιοῦμεν τὴν ἀξιότιμον πελατείαν μας ὅτι ἐλάβομεν τιμολόγια μεγάλης ποσότητος δερμάτων τῶν περιφήμων Γαλλικῶν Ἐργοστασίων **Σορέλ, Σεϊσσὸν καὶ Τεστοῦ,** ὡς καὶ τῆς γνωστῆς προπολεμικῆς βένετης μάρκας καὶ Ἀδιαβρόχων Κορνηλίου, ἅτινα πολὺ συντόμως θὰ φθάσουν καὶ θὰ πωλήσωμεν εἰς τιμὰς ἀσυναγωνίστους.

**Α. Λουκᾶς καὶ Υἱοί.**

(4—4) Λευκωσία καὶ Λεμεσός.

## ΔΙΑ ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΣΑΣ...

ΣΠΙΡΤΑ ΠΕΤΕΒΙΝΟΥ τῆς προπολεμικῆς ποιότητος ἔφθασαν διὰ τῆς τελευταίας εὐκαιρίας καὶ πωλοῦνται εἰς τὰς ἰδίας τιμὰς τῶν Ἰαπωνικῶν.

Δοκιμάσατε καὶ παραβάλατε διὰ νὰ ἴδητε τὴν διαφοράν. (8—4)

Ἐνοικιάζονται διὰ προσφορῶν δι' ἓν ἢ διὰ πλειότερα ἔτη αἱ δύο νεόκτιστοι οἰκίαι τῆς Ἐκκλησίας Φανερωμένης παρὰ τὴν τοποθεσίαν «Χρυσορροϊάτισσα».

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας ἀποταθήτωσαν οἱ βουλόμενοι πρὸς τὴν Ἐπιτροπείαν Φανερωμένης.

**Ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς**

(4—2) **Ἐκκλ. Φανερωμένης.**

**Ἐνοικιάζεται** τὸ κατὰ τὴν Κεντρικὴν ὁδὸν Κατάστημα κάτωθι τῆς οἰκίας τῆς Κας Μαρίας Ι. Νικολοπούλου ὅπερ ἦτο τέως τὸ χρυσοχεῖον τοῦ κ. Γεωργ. Σ. Στεφανίδου.

Πλειότεραι πληροφορίαι παρέχονται ὑπὸ τοῦ κ. Κυρ. Ἰωαννίδου.

# ΟΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ
## ΕΙΣ ΤΟ ΥΨΟΣ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΤΩΝ
### ΤΟ ΚΑΘΗΚΟΝ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Ἡ προϊοῦσα ὁσημέραι ὑπερτίμησις τῶν χρειωδῶν τοῦ βίου ἀποβαίνει μᾶλλον καὶ μᾶλλον καταθλιπτικὴ καὶ περιάγει εἰς θέσιν πολὺ δυσχερῆ καθ' ἄλλας μὲν τάξεις, ἰδίᾳ δὲ τοὺς καθηγητὰς καὶ διδασκάλους καὶ τοὺς κυβερνητικοὺς καὶ δημοτικοὺς ὑπαλλήλους, τοὺς ἀπὸ ὡρισμένου μισθοῦ ἀποζῶντας καὶ ἀνεπαρκοῦς γενομένου σήμερον εἰς ζωάρκειαν.

Ὑπάρχουσι δημόσιοι ὑπάλληλοι, ὑφιστάμενοι ἀληθὲς μαρτύριον, ὅσοι ἰδίᾳ ἀπολαμβάνουσι μισθὸν £90—100 καὶ ὑποχρεοῦνται νὰ διατηρῶσιν ὑποζύγια διὰ τὴν ὑπηρεσίαν των, ἡ διατροφὴ δὲ τοῦ ὑποζυγίου σήμερον στοιχίζει ὅσον καὶ ἡ τοῦ κυρίου του.

Καὶ περὶ τούτων μὲν ὤφειλε νὰ μεριμνήσῃ ἡ Κυβέρνησις, ἡμεῖς δε φέρομεν τὴν προσοχὴν ἡμῶν ἐπὶ τοὺς Ἕλληνας διδασκάλους, τοὺς ὁποίους ἡ δυσχέρεια τῶν περιστάσεων ἐξωθεῖ εἰς διαβήματα ἀντικείμενα εἰς τὸ ὕψος καὶ τὴν εὐγένειαν τῆς ἀποστολῆς αὐτῶν, ὁσηδήποτε δὲ καὶ ἂν ἐγένετο ἡ δυσφορία των· αἱ ἀπειλαὶ περὶ ἀπεργίας καὶ ἡ ἀπεργία αὐτὴ μάλιστα γενομένη ὑποβιβάζουσι τὸν διδάσκαλον εἰς τάξιν χειρώνακτος καὶ τὸ ὡραῖον καὶ ὑψηλὸν ἐπάγγελμά του εἰς ἐπιτήδευμα εὐτελὲς καὶ ὠνητόν.

Ἀτυχεστάτη ἐγένετο ἡ ἔμπνευσις πρὸς ἀπεργίαν τῶν κ. κ. διδασκάλων Κυρηνείας καὶ Λαπήθου, ὧν οἱ τελευταῖοι τυγχάνουσιν ἐγχώριοι καὶ τέκνα οἰκογενειῶν παρ' αἷς καὶ τρέφονται καὶ ὑπηρετοῦνται καὶ κατοικοῦσι καὶ θεραπεύονται ὑπὸ τῶν μητέρων καὶ ἀδελφῶν αὐτῶν. Ἀδυνατοῦμεν νὰ πιστεύσωμεν ὅτι τὸ ἀξιοθρήνητον παράδειγμα αὐτῶν θὰ ἔχῃ μιμητὰς παρὰ τῷ διδασκαλικῷ κόσμῳ.

Αἱ παραδόσεις τοῦ Ἑλληνικοῦ διδασκαλικοῦ κόσμου εἶναι πολὺ ὑψηλαί, εὐγενεῖς καὶ ὡραῖαι, ὥστε νὰ ἐπιβάλλωσιν ὕψιστας ὑποχρεώσεις εἰς πάντας τοὺς Ἕλληνας διδασκάλους πάσης ἐποχῆς καὶ κατὰ πάσας τὰς περιστάσεις. Ἂς ἀναλογισθῶσιν, ὅσοι τυχὸν ἐλησμόνησαν, ὅτι κατὰ τοὺς στυγεροὺς τῆς δουλείας χρόνους οἱ Ἕλληνες διδάσκαλοι ἐπὶ κινδύνῳ τῆς ζωῆς αὐτῶν ἐδίδασκον εἰς κρυπτοὺς καὶ ἀποκέντρους τόπους τοὺς ἑλληνόπαιδας προπαρασκευάζοντες τὴν ἐθνικὴν ἀνάστασιν καὶ ἠρκοῦντο μόνον εἰς βίον πενιχρὸν καὶ ἐνδεῆ, ὅσοι δὲ τούτων εἶχον ἀποταμιεύσει ἐν πόλεσι κερμάτιά τινα ἐδαπάνων αὐτὰ πρὸς συντήρησιν τῶν σχολείων ὅπου ἐδίδασκον ἢ καὶ πρὸς ἵδρυσιν τοιούτων. Εἶναι μεγάλη ἡ σεμνὴ καὶ ἱερὰ τούτων χορεία ὥστε νὰ μὴ κατονομάσωμεν ἕκαστον τούτων, ἀνέρχεται δὲ πάντοτε εἰς τὴν μνήμην ἡμῶν ἡ παραδειγματικὴ αὐταπάρνησις τοῦ ἀειμνήστου μεγάλου διδασκάλου τοῦ Γένους Γ. Γενναδίου. Ὅτε ὁ Ἰβραὴμ πασᾶς διέτρεχεν ἐρημῶν καὶ καίων τὴν Πελοπόννησον κατὰ τὸν ὑπὲρ τῆς ἀνεξαρτησίας ἀγῶνα, καὶ τοὺς Ἕλληνας ἀρχηγοὺς καὶ ὁπλίτας κατέλαβεν ἀπόγνωσις καὶ ἀποκαρτέρησις καὶ συνέρρευσαν ἐντὸς τῶν τειχῶν τοῦ Ναυπλίου, ὁ ἀθάνατος Γεννάδιος ἀνῆλθεν εἰς πλάτανον ἐν τῇ πλατείᾳ τῆς πόλεως καὶ ἀπήγγειλεν ἐνθουσιωδέστατον λόγον, ἐν τέλει δὲ προσκαλῶν τοὺς ἀκροατάς του εἰς πατριωτικοὺς ἐράνους ἐξήγαγε τὸ βαλάντιόν του δηλῶν ὅτι καταθέτει ὅσα ἔχει κερμάτια καὶ προσκαλεῖ τοὺς γονεῖς ὅσοι ἐπιθυμοῦσι νὰ διδάξῃ ἐπὶ 2—3 ἔτη τὰ τέκνα των ἐπὶ διδάκτροις νὰ προκαταβάλωσι καὶ ταῦτα πρὸς σωτηρίαν τῆς πατρίδος.

Τοιαῦτα καὶ τόσον μεγάλα καὶ ὑψηλὰ παρέχει ἡ ἱστορία τῶν Ἑλλήνων διδασκάλων παραδείγματα, ἅτινα οὐδέποτε πρέπει νὰ λησμονῶσιν οἱ Ἕλληνες διδάσκαλοι πάσης ἐποχῆς καὶ γενεᾶς.

Τὸ οἰκονομικὸν ζήτημα τῆς Παιδείας παρ' ἡμῖν θὰ διευθετηθῇ κατὰ τὸν ἄριστον τρόπον, ἄν, θείᾳ εὐδοκίᾳ, συντελεσθῇ ἡ προσδοκωμένη μετ' ἀγωνίας ἐθνικὴ ἀποκατάστασις τῆς Κύπρου, καὶ ἐπειδὴ αὕτη προσδοκᾶται προσεχῶς, εἶναι ἀδικαιολόγητος ἡ ἀνυπομονησία ἐκείνων, οἵτινες ἀπειλοῦσιν ἀπεργίαν ἢ καὶ προέβησαν εἰς τοιαύτην.

Ἄν, ὃ μὴ γένοιτο, ἀναβληθῇ ἡ ἕνωσις ἐπ' ἀόριστον, τότε, νομίζομεν ὅτι πᾶν ἄλλο ζήτημα παρέλκει καὶ ὅλη ἡ ζωὴ καὶ ἡ δρᾶσις τοῦ τόπου θὰ ἀφιερωθῇ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ἐθνικῶν πόθων καὶ τῶν δικαίων τῆς Κύπρου, ὥστε νὰ μὴ χωρῇ σκέψις ἄλλη καὶ ἄλλη μέριμνα.

Καὶ ταῦτα μέν, νομίζομεν, ὅτι ὀφείλουσιν ἅπαντες οἱ Ἕλληνες διδάσκαλοι νὰ διαλογίζωνται καὶ φρονῶσι καὶ πρὸς τοῦτο νὰ ρυθμίζωσι ὅλην τὴν πορείαν αὐτῶν ἀφωσιωμένοι εἰς τὸ ὑψηλὸν καὶ κατ' ἐξοχὴν πατριωτικὸν ἔργον αὐτῶν, αἱ δὲ ἑλληνικαὶ κοινότητες ὀφείλουσι νὰ περιβάλλωσι τοὺς διδασκάλους παρ' αὐταῖς μετὰ πολλῆς στοργῆς καὶ ἐκτιμήσεως, ὡς πνευματικοὺς πατέρας τῶν ἰδίων τέκνων καὶ φωτεινοὺς ὁδηγοὺς τῶν κοινοτήτων ἐν παντί, καὶ ὡς τοιούτους νὰ μὴ ἀνέχωνται ὅπως ὑφίστανται ἐν τῇ ἐξασκήσει τοῦ ἱεροῦ ἔργου αὐτῶν στερήσεις καὶ ταπεινώσεις.

Εἶναι ἀληθὲς ὅτι αἱ ἑλληνικαὶ κοινότητες ηὔξησαν τὰς μισθοδοσίας τῶν διδασκάλων σημαντικῶς μέχρι καὶ πεντήκοντα ἐπὶ τοῖς ἑκατόν, ἀλλὰ καὶ οὕτω δὲν ἐπαρκοῦσιν εἰς τὰς δαπάνας τοῦ βίου, καὶ ὀφείλουν αἱ κοινότητες, ὅπως δύνανται, νὰ διευκολύνουν αὐτούς. Εἰς τὰ χωρία σήμερον μάλιστα ἀποβαίνει δυσχερεστάτη εἰς τὸν διδάσκαλον ἡ διατροφή, διότι καὶ δυσεύρετα εἶναι τὰ τρόφιμα καὶ αἰσχροκερδῶς ὑπερτιμημένα. Διὰ ταῦτα αἱ διάφοροι Σχολικαὶ Ἐπιτροπεῖαι ὀφείλουσιν ὅπως πείσωσιν τὰς δυναμένας οἰκογενείας ἐν ἑκάστῳ χωρίῳ, ἵνα ἐκ περιτροπῆς παρέχωσι τροφὴν εἰς τοὺς οἰκείους διδασκάλους, τοῦθ' ὅπερ οὔτε ἐπίπονον οὔτε δαπανηρὸν θὰ εἶναι δι' αὐτάς, ἡ στοργικὴ δὲ αὕτη πρὸς τοὺς διδασκάλους συμπεριφορὰ τῶν κοινοτήτων θὰ προκαλῇ τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτῶν καὶ θὰ παρακινῇ αὐτοὺς εἰς συντονωτέραν καὶ μᾶλλον εὐσυνείδητον ἐκπλήρωσιν τῶν καθηκόντων ὥστε ν' ἀποδίδωσι τὴν χάριν εἰς τὰς κοινότητας πολλαπλασίαν.

Εἰς τὰς πόλεις τῆς Νήσου, διὰ τὰς παρούσας ἐξαιρετικὰς περιστάσεις ἐπιβάλλεται ἡ καθιέρωσις τακτικῶν μηνιαίων χρηματικῶν συνδρομῶν διὰ τῶν σχολ. ἐπιτροπειῶν παρὰ τῶν εὐπορούντων ὁπωσδήποτε συμπολιτῶν καὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν σωματείων, ἐπὶ τῇ ἐλπίδι προσεχοῦς διευθετήσεως τοῦ οἰκονομικοῦ προβλήματος διὰ τοὺς Ἕλληνας διδασκάλους.

Πρέπει πάντες νὰ πεισθῶμεν ὅτι οἱ διδάσκαλοι εἶναι οἱ δημιουργοὶ τῆς εὐτυχίας τῶν διαδοχικῶν γενεῶν καὶ οἱ ἀγαθοὶ ἐθνικοὶ ἐργάται καὶ ὀφείλομεν νὰ ἐνισχύσωμεν αὐτοὺς εἰς τὸ κατ' ἐξοχὴν ἀνθρωπιστικὸν καὶ ἐθνικὸν ἔργον αὐτῶν, ἐξ οὗ μέγα πορίζεται κέρδος ἠθικὸν καὶ πνευματικὸν πᾶσα ἑλλην. κοινότης καὶ διὰ τούτων τὸ ἔθνος ὅλον.

Ἔνθεος ἂς θερμαίνῃ ζῆλος τοὺς φίλους διδασκάλους πάντας εἰς τὸ εὐγενὲς καὶ ὑψηλὸν ἔργον αὐτῶν.

Ἡ στοργὴ καὶ ἡ ἐκτίμησις τῶν Ἑλλην. κοινοτήτων ἂς περιβάλλῃ αὐτοὺς καὶ ἂς ἐνισχύῃ ἐν τούτῳ, καὶ ἐκ τῆς ὡραίας ταύτης ἁρμονίας μεταξὺ διδασκάλων καὶ κοινοτήτων θὰ προέλθῃ τὸ μέγιστον παρὰ παντὶ ἔθνει ἀγαθόν, ἡ πρόοδος καὶ τὸ μεγαλεῖον αὐτοῦ.


## ΑΓΓΕΛΙΑ
## ΛΟΓΟΙ, ΔΙΑΛΕΞΕΙΣ ΚΑΙ ΑΡΘΡΑ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὴν εὐμενῆ ὑποδοχὴν τῆς ὁποίας ἔτυχον παρὰ τοῦ Παγκυπρίου Κοινοῦ κατὰ τὴν ἀρχὴν αὐτὴν τοῦ ἐπιστημονικοῦ ἡμῶν σταδίου αἱ «ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΣΕΛΙΔΕΣ» ἡμῶν, λαμβάνομεν τὸ θάρρος νὰ προβῶμεν ἤδη εἰς τὴν ἔκδοσιν δευτέρου τόμου ἀποτελουμένου ἐκ μεταγενεστέρων λόγων, διαλέξεων καὶ ἄρθρων ἡμῶν μετὰ τῆς γλυκείας ἐλπίδος ὅτι θὰ δυνηθῶμεν τοιουτοτρόπως νὰ ὑπηρετήσωμεν κατὰ τὸ δυνατὸν καὶ πάλιν τὰ ἰδεώδη, τὰ ὁποῖα πληροῦσι βεβαίως τὸν νοῦν συγχρόνως καὶ τὴν καρδίαν παντὸς Ἕλληνος.

Εἰς ἐποχὴν ἰδίᾳ κατὰ τὴν ὁποίαν κρίνεται ἡ πολιτικὴ τύχη τῆς πατρίδος μας, δὲν θὰ θεωρηθῇ περιττὴ ἡ προσπάθεια ὅπως ἀναταράσσεται καὶ συνδαυλίζεται τὸ ἄλλως ἀκοίμητον πάντοτε πῦρ τῆς Κυπριακῆς φιλοπατρίας διὰ δράσεως πολυμεροῦς τῆς ὁποίας ἀσήμαντον στοιχεῖον δὲν εἶνε πιστεύομεν, ἡ διὰ τοῦ γραπτοῦ λόγου ἐθνικὴ διδασκαλία.

Καὶ δὲν διαλανθάνει μὲν ἡμᾶς τὸ γεγονός, ὅτι εἰς τὴν ἐποχὴν τῆς θετικότητος τὴν ὁποίαν διατρέχομεν πολλοὶ εἶναι οἱ διατεθειμένοι κατὰ τῆς ρητορείας, ἀλλ' εἶνε ἀναμφίβολον καὶ πρόδηλον ὅτι ἡ δυσμένεια αὕτη στρέφεται—δικαίως—κατὰ τῆς πομπώδους κενολογίας μόνον καὶ τῆς «πατριωτικῆς τυμπανοκρουσίας» χωρὶς ν' ἀναφέρεται—ἀδύνατον αὐτὸ—πρὸς ρητορείαν ἀνεπίδεικτον ἡ ὁποία ἀποβλέπει ἀπὸ πεποιθήσεως εἰς ἔλλογον καὶ συστηματικὴν ἐθν. παιδαγωγίαν.

Ὑπὸ τὸ κράτος τοιούτων ἰδεῶν καὶ προθέσεων λαμβάνομεν τὴν τόλμην νὰ παραξώσωμεν εἰς τὸ Παγκύπριον κοινὸν τὸ νέον ἡμῶν ἔργον μετὰ τῆς ἐλπίδος ὅτι θὰ τύχῃ τῆς αὐτῆς ὑποδοχῆς διὰ τῆς ὁποίας ἐτιμήθησαν πρὸ ἐτῶν αἱ «Ἑλληνικαὶ Σελίδες» ἡμῶν.

Ἐν Λευκωσίᾳ, Μάρτιος 1920.

ΚΩΝΣΤ. Α. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ
Καθηγητὴς τοῦ Π. Γυμνασίου.

ΣΗΜ. Τὸ ἔργον θ' ἀποτελῆται ἐξ 100 περίπου πυκνῶν σελίδων ἐπὶ χάρτου καλοῦ. Τιμὴ πληρωτέα κατὰ τὴν παραλαβὴν τοῦ ἔργου:
Ἐν Κύπρῳ Σελλ. 2 1)2.
Ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ Φρ. Χρ. 4.


# ΚΥΠΡΙΑΚΑ

## ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΠΑΝΟΔΟΝ ΤΗΣ ΚΥΠΡ. ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ

*Κατὰ τὴν συνέλευσιν τῶν κ. κ. βουλευτῶν τῷ προπ. Σαββάτῳ ἐν τῇ Ἀρχιεπισκοπῇ ἀπεφασίσθη ἵνα ἀναχωρήσωσιν εἰς Λονδῖνον ἡ Α. Μ. μετὰ τῶν κ. κ. Φ. Ζαννέτου, Ν. Κλ. Λανίτου καὶ Ν. Πασχάλη βουλευτῶν, οἵτινες νὰ ἀποτελέσωσι μετὰ τοῦ ἐν Λονδίνῳ κ. Θ. Θεοδότου τὴν Κυπριακὴν Ἀποστολήν, ἐκπροσωποῦσαν καὶ τοὺς ἐν Κύπρῳ παραμένοντας βουλευτάς.*

*Συμφώνως πρὸς τὴν ἀπόφασιν ταύτην ἡ Α. Μ. ἐδημοσίευσε δήλωσιν περὶ προσεχοῦς ἀναχωρήσεως τῆς Κυπρ. Ἀποστολῆς. Ἐντούτοις ἐν νέᾳ συνελεύσει τῶν κ. βουλευτῶν ἐν Λάρνακι, δὲν ἐθεωρήθη κατεπείγουσα ἡ ἀναχώρησις τῆς πρεσβείας καὶ ἀνεβλήθη αὕτη εἰς τὴν 25)7 Ἀπριλίου. Ἡ νέα αὕτη ἀπόφασις γνωσθεῖσα εἰς τὸ κοινὸν προὐκάλεσεν ἀνησυχίαν δικαιολογουμένην ὑπὸ τῆς προφανοῦς ἀνακολουθίας τῶν κ. κ. βουλευτῶν, οἵτινες παρέχουσιν οὕτω καὶ εἰς τὴν δημαγωγίαν ἐπιχειρήματα κατ' αὐτῶν.*

*Πάντοτε πιστεύομεν ὅτι ἡ παρουσία τῆς Κυπρ. Ἀποστολῆς ἐν Λονδίνῳ οὐδεμίαν θὰ ἀσκήσῃ ἐπίδρασιν εἰς τὴν ἔκβασιν τῆς Κυπρ. ὑποθέσεως, ἐφόσον θὰ ἵσταται ὄπισθεν τοῦ κ. Βενιζέλου, ὅστις διὰ τοῦτο καὶ ἐγνωμάτευσεν ὅτι ἡ παρουσία αὐτῆς δὲν εἶναι ἀναγκαία.*

*Ἐντούτοις ἡ μειονοψηφία τῶν μελῶν τῆς Κυπρ. Ἀποστολῆς ἐν Λονδίνῳ ἀπεφάνθη ὅτι ἔδει τότε νὰ παραμείνῃ καὶ μετὰ τὴν ἀπάνοδον αὐτῆς εἰς Κύπρον, ἡ αὐτὴ μειονοψηφία ἐπέμενεν ἵνα ἡ ἀποστολὴ ἐπιστρέψῃ καὶ εὑρίσκεται ἐν Λονδίνῳ κατὰ τὴν ἐπίδοσιν τοῦ σχεδίου τῆς Συνθήκης μετὰ τῆς Τουρκίας, ἠγγέλθη δὲ ἤδη ὅτι ἡ ἐπίδοσις θὰ γένηται τῇ 18)31 Μαρτίου, καὶ γίνεται πρόνοια περὶ ὅλων τῶν στρατιωτικῶν μέτρων ἐν Κων)πόλει καὶ ἐν Μ. Ἀσίᾳ πρὸς πρόληψιν ταραχῶν καὶ σφαγῶν κατὰ τῶν ἐν Τουρκίᾳ χριστιανῶν.*

*Ἡ τελευταία ἐν Λάρνακι ἀπόφασις τῶν κ. κ. βουλευτῶν πρὸς ἀναβολὴν συγκρούεται πρὸς τὴν προηγηθεῖσαν ἀπόφασιν περὶ ἀμέσου ἀναχωρήσεως καὶ δικαίως ἀνησυχεῖ ἡ ἀνακολουθία αὕτη τὸ ἀνυπόμονον κοινὸν ὅπερ διεγείρεται ἔτι μᾶλλον ὑπὸ τῆς ἐλλοχευούσης δημαγωγίας.*

*Εἶναι βέβαιον ὅτι καὶ μετὰ τὴν ἐπίδοσιν τοῦ σχεδίου συνθήκης εἰρήνης πρὸς τὴν τουρκικὴν ἀντιπροσωπείαν, ἱκανὸς θὰ καταναλωθῇ χρόνος εἰς τὰ συνήθεις τῆς Τουρκίας ἀναβλητικὰς διαπραγματεύσεις—ἡ Βουλγαρικὴ συνθήκη ὑπεγράφη δύο καὶ ἥμισυ μῆνας μετὰ τὴν ἐπίδοσιν αὐτῆς—τίς οἶδε δὲ πόσος χρόνος θὰ παρέλθῃ πρὸς ὁριστικὴν συνεννόησιν μεταξὺ τῶν Δυνάμεων διὰ τὴν ὁριστικὴν διανομὴν τῶν ἐκχωρουμένων εἰς αὐτοὺς ὑπὸ τῆς Τουρκίας τέως Ὀθωμ. χωρῶν.*

*Πάντα ταῦτα εἶναι πιθανώτατα, οἱ τόσον ὅμως ἀνεπιφυλάκτως ἰσχυρισθέντες περὶ τῆς ἀνάγκης τῆς παρουσίας τῆς Κυπρ. Ἀποστολῆς ἐν Λονδίνῳ κατὰ τὴν διαπραγμάτευσιν μετὰ τῆς Τουρκίας, δὲν δύνανται ν' ἀναβάλωσι περαιτέρω τὴν ἀναχώρησιν αὐτῶν, διότι θ' ἀνελάμβανον τὴν μεγίστην εὐθύνην καὶ θὰ ἐξείλθεντο εἰς τὴν καταδημαγώγησιν ὑπὸ τῶν εὐκόλων πατριωτῶν.*

*Ἡ ἀνυπομονησία καὶ ἀνησυχία τοῦ Παγκυπρίου Κοινοῦ, ὀρθὴ ἢ μή, εἶναι ἀξία σεβασμοῦ καὶ ἡ παρηγορία αὐτοῦ εἶναι καθῆκον τῶν ἀντιπροσώπων αὐτοῦ.—*

*Ἀναλογιζόμεθα καὶ τὰς κακουχίας ἃς θὰ ὑπομείνωσι κατὰ τὸν πλοῦν ἐν τῇ ταραχῇ τῶν στοιχείων κατὰ τὴν ἰσημερίαν καὶ τὰς ζημίας ἃς θὰ ὑποστοῦν τὰ λαϊκὰ μέλη ἐν ταῖς ἐργασίαις αὐτῶν, θὰ ἔχωσιν ὅμως πάντοτε ἐξησφαλισμένην τὴν εὐγνωμοσύνην τοῦ Κυπρ. λαοῦ, οἱαδήποτε καὶ ἂν γένηται ἡ ἔκβασις τοῦ Κυπρ. ζητήματος.*

## ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ

*Συνεπὴς πρὸς τὴν δημοσιευθεῖσαν δήλωσιν του ἡ Α. Μ. ὁ Ἀρχιεπίσκοπος ἀναχωρεῖ σήμερον διὰ τοῦ Συμβατικοῦ ἐπανερχόμενος εἰς Λονδῖνον.*

*Οἱ ἐκ τῶν βουλευτῶν ὁρισθέντες ὅπως ἀποτελέσωσι τὴν Κυπρ. Ἀποστολὴν κ. κ. Φ. Ζαννέτος, Ν. Κλ. Λανίτης καὶ Ν. Πασχάλης θὰ ἀναχωρήσωσι τὴν 25)7 Ἀπριλίου φρονοῦντες ἐκ τῶν τηλεγραφικῶν εἰδήσεων περὶ τοῦ Τουρκικοῦ ζητήματος ὅτι ἡ ἐπίδοσις τῆς συνθήκης εἰς τὴν Τουρκικὴν ἀντιπροσωπείαν θὰ γένηται τῇ 18)31 Μαρτίου ἢ καὶ ἀργότερον θὰ παρασχεθῇ δὲ προθεσμία εἰς αὐτὴν πρὸς ὑπογραφὴν 3 ἑβδομάδων.*

## ΕΘΝΙΚΟΝ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ ΚΑΙ ΔΟΞΟΛΟΓΙΑ

**Ἡ δημαγωγία ἐν τοῖς Ἱ. Ναοῖς.**

Ἡ π. Κυριακὴ τῆς Σταυροπροσκυνήσεως λίαν προσφυῶς ἔχει καθιερωθῇ ὑπὸ τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος εἰς τέλεσιν μνημοσύνου πρὸς τιμὴν τῶν ὑπὲρ πίστεως καὶ πατρίδος πεσόντων κατὰ τοὺς ἀπελευθερωτικοὺς ἀγῶνας.

Κατ' ἔθος τῇ Κυριακῇ ταύτῃ ὁ Ἀρχιεπίσκοπος ἱερουργεῖ ἐν τῷ Ἱ. Ναῷ Ἁγ. Λουκᾶ καὶ διὰ τοῦτο τελεῖται ἐκεῖ κατὰ τὴν θείαν λειτουργίαν καὶ τὸ ἐθνικὸν τοῦτο μνημόσυνον, τελεῖται ὅμως τόσον πενιχρὸν καὶ ἄσημον ὡσεὶ ἦτο ὑπὲρ ἀφανοῦς τινος ἰδιώτου.

Ἄξιον παρατηρήσεως εἶναι ὅτι καὶ ἀραιότατον ἐγένετο τὸ Ἐκκλησίασμα καὶ οὐδεὶς τῶν ἐκπροσωπούντων τὴν Ἑλληνικὴν κοινότητα, πλὴν τοῦ ἱερουργήσαντος Ἀρχιεπισκόπου καὶ ἑνὸς μόνου σχολ. ἐπιτρόπου, προσῆλθεν, ὅπερ δὲ λυπηρότερον, ἀπέσχον τοῦ μνημοσύνου τούτου καὶ αὐτὰ τὰ Ἑλληνικὰ Ἐκπαιδευτήρια, ἅτινα ἔδει νὰ ἀντιπροσωπεύωνται ὑπὸ τοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ καὶ τῶν μαθητῶν.

Πᾶσα ἐν πρώτοις ὀφείλεται τιμὴ καὶ δόξα εἰς τὴν ἱερὰν μνήμην ἐκείνων οἵτινες ἔπεσον ἡρωϊκῶς ἀγωνισάμενοι ἢ μαρτυρήσαντες ὑπὲρ τῆς ἐθνικῆς παλιγγενεσίας καὶ τῆς ἀπελευθερώσεως τῶν δούλων ἀδελφῶν, καὶ πρὸ παντὸς πανηγυρισμοῦ οἱωνδήποτε εὐτυχημάτων ἐθνικῶν καθῆκον ἱερὸν ἔχομεν νὰ περιβάλωμεν πρῶτον μετὰ κατανύξεως τὸ τίμιον ἐκείνων κενοτάφιον καὶ μετὰ τῶν δεήσεων ἡμῶν ὑπὲρ τῶν μακαρίων ψυχῶν αὐτῶν ἀπονέμωμεν μετὰ συντετριμμένης καρδίας τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην ἡμῶν.

Ἐλησμονήθησαν ἐντούτοις καὶ περιεφρονήθησαν οἱ μεγάλοι καὶ ἔνδοξοι νεκροί, ἐνῷ πολὺς ἠγέρθη ὑπὸ τῆς δημοκοπίας θόρυβος πρὸς δοξολογίαν διὰ χαρμοσύνους μὲν ἀλλὰ μὴ ἐπιβεβαιουμένας ἀγγελίας, οὐδὲ φερούσας ἐπίσημον χαρακτῆρα. Ἐπιτρέπεται ὁ πανηγυρισμός, ὅταν δι' ἀνακοινωθέντος τοῦ Ἀνωτάτου Συμβουλίου ἢ καθ' οἱονδήποτε ἄλλον ἐπίσημον καὶ θετικὸν τρόπον ἀνακοινωθῶσι τὰ διαδιδόμενα ἐθνικὰ εὐτυχήματα, ἅτινα δὲν πρέπει νὰ χρησιμοποιῶνται πρὸς δημαγωγίαν, καὶ τοῦτο ὑπὸ μορφὴν θρησκευτικὴν ἐν τοῖς Ἱ. Ναοῖς, οἵτινες καὶ ἄλλοτε παρ' ἡμῖν ἐπὶ Πονηροπούλου καὶ Τεκνοπούλου εἶχον χρησιμοποιηθῆ, ὡς ἐχρησιμοποιήθησαν, διότι διαστρέφεται οὕτω τὸ θρησκευτικὸν καὶ τὸ ἐθνικὸν αἴσθημα τοῦ λαοῦ.

## Ο ΚΑΙΡΟΣ

Ὁ κρίσιμος διὰ τὴν γεωργίαν, Μάρτης ἤρξατο μετὰ ραγδαίων βροχῶν καὶ θυέλλης τὴν νύκτα τοῦ π. Σαββάτου πρὸς τὴν Κυριακὴν αἵτινες ἐπανελήφθησαν δι' ὅλης τῆς Κυριακῆς καὶ τῆς Δευτέρας κατὰ διαλείμματα ἐνθαρρύνασαι μεγάλως τὸν γεωργικὸν κόσμον καὶ προμηνύουσαι ἔτος εὐτυχές.

## ΔΙΑ ΤΑΣ ΔΗΜΟΤΙΚΑΣ ΕΚΛΟΓΑΣ

Ὑπείκοντες εἰς τὴν δικαίαν ἀξίωσιν τῶν πολιτῶν ὅπως ἐνασκήσωσι τὸ δικαίωμα ἐκλογῆς τῶν Δημοτ. Ἀρχῶν διὰ ψηφοφορίας ἐπὶ τῇ ἐλπίδι βελτιώσεως τῆς ἀξιοθρηνήτου καταστάσεως τῆς πόλεως, ἀπεδέχθησαν τὴν ἐπιβληθεῖσαν εἰς αὐτοὺς ὑποψηφιότητα δημοτ. συμβούλων οἱ κ. κ. **Γλυκὺς Εὐ., Καταλάνος Ν., Νικολαΐδης Γ., καὶ Τουφεξῆς Ν. Θ.** Καθ' ἃ μανθάνομεν, δὲ ὁ κ. **Ν. Δέρβης** ἐκθέτει κάλπην ὀρφανήν.

Ἐμπιστεύονται τὰς κάλπας αὐτῶν εἰς τὴν ἐλευθέραν καὶ ἀνεξάρτητον ψῆφον τῆς πόλεως, ἥτις θὰ ἀναλάβῃ ἀμέσως τὴν εὐθύνην ἐξεφεξῆς ἂν θέλῃ νὰ θέσῃ τέρμα εἰς τὴν μακροχρόνιον ἀθλιότητα τῆς Δημοτ. Διαχειρίσεως ἢ νὰ παρατείνῃ αὐτὴν διακινδυνεύουσαν τὴν δημοσίαν ὑγείαν, τὴν ἐπιβαλλομένην εὐπρέπειαν καὶ ἐκθέτουσιν τὴν τιμὴν αὐτῆς εἰς τὴν συνείδησιν ξένων καὶ ἡμετέρων.

## ΑΘΡΟΑ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ

Κατὰ τὰς ἡμέρας αὐτὰς ρεῦμα μεταναστῶν διὰ τὴν Ἀμερικὴν ἐγεννήθη μεταξὺ τῶν νέων ἀγροτῶν, καὶ ἡ Ἀρχιγραμματεία καὶ τὸ Διοικητήριον βρίθουσι κατὰ πᾶσαν ἀτμοπλοϊκὴν εὐκαιρίαν αἰτητῶν πρὸς ἐκτέλεσιν τῶν ἀπαιτουμένων διατυπώσεων πρὸς ἀναχώρησιν, ἀπέρχονται δὲ πάντες ἔχοντες πληροφορίας παρὰ τῶν ἐν Ἀμερικῇ ἐργαζομένων ὅτι ὑπάρχει ἐκεῖ μεγάλη ζήτησις ἐργατῶν ἐπὶ ἡμερομισθίῳ ἱκανοποιητικῷ. Εἶναι ἀληθὲς ὅτι ὅσοι φιλόπονοι καὶ ἐγκρατεῖς ἐν Ἀμερικῇ ἀποστέλλουσι σημαντικὰ χρηματικὰ ποσά.

## ΕΠΑΝΑΛΗΨΙΣ ΤΗΣ ΑΠΟΨΙΛΩΣΕΩΣ

Ἀπὸ δύο ἤδη ἑβδομάδων διετάχθη ἡ ἐπανάληψις οὐχὶ τῆς ὑλοτομίας ἀλλὰ πραγματικῆς δενδροτομίας ἀνὰ τὰ δάση τῆς Νήσου, ἥτις εἶχε σταματήσει πρό τινων μηνῶν, δι' ἀνάγκας πάντως στρατιωτικάς.

## "ΑΡΜΟΝΙΑ"

Ἐλάβομεν τὸν πρῶτον ἀριθμὸν τῆς δευτέρας περιόδου τῆς ἐν Λάρνακι ἐκδιδομένης ἐφημερίδος «Ἁρμονία» ὑπὸ τοῦ κ. Κ. Δ. Χριστοφίδου καὶ εὐχόμεθα αὐτῇ πλήρη εὐδαιμονίαν.


## ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

*Ἀξιότιμε Κύριε,*

Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ πληροφορήσωμεν ὑμᾶς ὅτι τὸ ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν Σπῦρος Χριστοδούλου ἐμπορικὸν κατάστημά μας ἀπὸ σήμερον καὶ εἰς τὸ ἑξῆς θὰ φέρῃ τὴν ἐπωνυμίαν

ΣΠ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ & ΣΙΑ

ἑκάτερος δὲ ἐξ ἡμῶν θὰ δικαιοῦται νὰ κάμνῃ χρῆσιν τῆς ὑπογραφῆς «Σπῦρος Χριστοδούλου καὶ Σία.»

Ἐν Λευκωσίᾳ τῇ 26)10 Μαρτ. 1920.

**Σπ. Χριστοδούλου**
(10—1) **Γ. Χριστοδούλου.**

## ΣΥΝΔ. ΑΛΛΗΛΟΒΟΗΘΕΙΑΣ ΡΑΠΤΕΡΓΑΤΩΝ

Μὴ γενομένης ἀπαρτίας τῇ π. Κυριακῇ προσκαλοῦνται τὰ μέλη τοῦ Συνδέσμου εἰς Γεν. Συνέλευσιν ἐν τῷ Καταστήματι τοῦ Ἀναγνωστηρίου «Ἀγάπη τοῦ Λαοῦ» τῇ προσεχεῖ Κυριακῇ, 8 Μαρτίου καὶ ὥρᾳ 11 π. μ., ὅτε θὰ γένηται ἀπαρτία διὰ τῶν παρόντων μελῶν.

Λευκωσία 3)16 Μαρτίου 1920.
ΕΚ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚ. ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ.

## ΔΗΛΩΣΙΣ

Ὁ ὑποφαινόμενος λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ φέρω εἰς γνῶσιν τοῦ ἀξιοτ. κοινοῦ ὅτι ἵδρυσα ἐν Λευκωσίᾳ ὑποκατάστημα Νεωτερισμοῦ ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν

"ΣΤΑΥΡΟΣ Γ. ΛΑΔΑΣ"

ὅπερ καὶ ἐπλούτισα μὲ ποικιλίαν εἰδῶν καὶ τὸ ὁποῖον κεῖται κατὰ τὴν ἀγορὰν Πραγματευτάδων πλησίον τοῦ καταστήματος τοῦ κ. Γεωργίου Νικολαΐδου καὶ ἔναντι ἀκριβῶς τοῦ κ. Μ. Γ. Χριστοφίδου.

Τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἐν λόγῳ ὑποκαταστήματός μου ἀνέθεσα εἰς τὸν κ. Στέφανον Κυπριανοῦ, (τέως ἐργαζόμενον ἐν τῷ ἐν Ἀμμοχώστῳ καταστήματί μου).

Ἐν Ἀμμοχώστῳ τῇ 10 Μαρτ. 1920.
Διατελῶ κτλ.
(3—1) **Σταῦρος Γ. Λαδᾶς.**

## ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

*Ἀξιότιμε Κύριε,*

Ὁ ὑποφαινόμενος λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ φέρω εἰς γνῶσιν ὑμῶν ὅτι ἀπὸ 15)28 Ὀκτωβρίου 1919 ἵδρυσα ἐν Λευκωσίᾳ δι' ἀποκλειστικῶς ἰδιόν μου λογαριασμὸν ἐμπορικὸν κατάστημα ἀσχολούμενον εἰς ἀγοροπωλησίας χονδρικῶς ὅλων τῶν εἰδῶν μανιφατούρας.

Μὲ τὴν διαβεβαίωσιν ὅτι οἱαδήποτε παραγγελία ὑμῶν θέλει τύχει τῆς δεούσης προσοχῆς μου καὶ μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι θὰ μὲ περιβάλητε διὰ τῆς ἐμπιστοσύνης καὶ τῆς ὑποστηρίξεώς σας.

Ἐν Λευκωσίᾳ τῇ 2)15)3)1920.

Διατελῶ μεθ' ὑπολήψεως
**Ε. Κ. Καραγεωργιάδης.**

## ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Προτιθέμενος νὰ ἀναχωρήσω προσεχῶς διὰ τὸ ἐξωτερικόν, ἀπεφάσισα νὰ ἐκποιήσω τὸ ἐν Λευκωσίᾳ, ἀπέναντι τοῦ Ἀγλικοῦ Τηλεγραφείου, γνωστὸν Κατάστημά μου.

Οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ προέλθωσιν εἰς συμφωνίαν πρὸς ἀγορὰν αὐτοῦ, δέον νὰ προσέλθωσιν αὐτοπροσώπως εἰς τὸ Κατάστημά μου πρὸς προφορικὴν συνεννόησιν.

Ἐν Λευκωσίᾳ 9)3)1920.

**Ἀβραὰμ Κόλβεργκ.**

## Μ. ΠΑΡΟΙΚΟΣ & ΣΙΑ

ΕΤΕΡΟΡΡΥΘΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ, ΕΞΑΓΩΓΗ, ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΙ

ΛΕΥΚΩΣΙΑ ΚΥΠΡΟΥ

**Γραφεῖον πλησίον Τραπέζης Κύπρου.** (4—1)

Τὸ γνωστὸν Χρυσοχοεῖον τοῦ κ. **Γεωργίου Στεφανίδου** μετεφέρθη ἀπὸ τῆς ἑβδομάδος ταύτης εἰς τὸ ἐπὶ τῆς Κεντρικῆς Ὁδοῦ καὶ ὑπ' ἀρ. 2 κατάστημα τοῦ ναοῦ Φανερωμένης, παραπλεύρως τοῦ γραφείου τῶν Αὐτοκινήτων τῆς Ἑταιρείας Καΐρου. (2—1).


## ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΜΠΟΡ. ΕΤΑΙΡΕΙΑ "Η ΑΛΩΝΑ"

Ἀναγνωρισθεῖσα διὰ διατάγματος τῆς Κυβερνήσεως Μ. Ρ. 542)19 τὴν 19 Φεβρουαρίου 1920.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1919

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ἐμπορεύματα | £ 638. | 9. | 4 |
| Ὁμολογίαι Κυπριακοῦ Ταμιευτηρίου | » 742. | 0. | 0 |
| Ταμεῖον | » 75. | 9. | 1½ |
| Ὑπο)μα Ἀλωνας | » 577. | 7. | 8½ |
| » Μόρφου | » 759. | 3. | 6¾ |
| » Κ. Μονῆς | » 182. | 9. | 1¾ |
| **Χρεῶσται:** | | | |
| Τρεχούμενοι Λ)σμοὶ | » 440. | 5. | 7 |
| Δαπάναι ἐγκαταστάσεως | » 15. | 3. | 2½ |
| | £3430. | 8. | 4¾ |

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

| | | | |
|---|---|---|---|
| Μετοχαὶ 1746 | £1746. | 0. | 0 |
| Γρ)τια πληρωτέα | » 714. | 7. | 4 |
| Κυπρ. Ταμιευτήριον | » 558. | 19. | 2 |
| Διανεμ. μερίσματα τοῦ 1918 ἀζήτητα | » | 8. | 12. 4 |
| **Πιστωταί:** | | | |
| Τρεχούμ. Λ)σμοὶ | » 168. | 16. | 1 |
| Διανεμητέα μερίσματα 1919 | » 233. | 13. | 2¾ |
| | £3430. | 8. | 4¾ |

Τὸ μέρισμα ἀναλογεῖ πρὸς 2/6 ἐπὶ ἑκάστης μετοχῆς ἴσον πρὸς 13½ ο)ο περίπου.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Δ. Συμβουλίου
**Α. Ε. Ἀλωνεύτης.**

## ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Συμφώνως τῷ ὑπ' ἀριθμὸν 46 ἄρθρῳ τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Ἑταιρείας, ὅσον ἀφορᾷ τὰς γενησομένας ὑποχρεώσεις ὅπως ἀποκτηθῶσι δικαιώματα διὰ τὴν Ἑταιρείαν, ἀπαιτοῦνται δύο ὑπογραφαί. Θὰ ὑπογράφωσιν οἱ κ. κ. Α. Ε. Ἀλωνεύτης πρόεδρος τοῦ Διοικ. Συμβουλίου καὶ ὁ κ. Π. Ἀλωνεύτης ἀντιπρόεδρος, ἀπόντων δὲ τούτων θὰ ὑπογράφωσιν οἱ κ. κ. Εὐάγγελος Ι. Εὐαγγελίδης καὶ Στυλιανὸς Α. Μιχαηλίδης μέλη τοῦ Διοικ. Συμβουλίου.

Ἐὰν τύχῃ ν' ἀπουσιάζῃ ὁ Πρόεδρος ἢ ὁ ἀντιπρόεδρος θὰ ὑπογράφῃ εἷς ἐκ τῶν δύο ἀναφερομένων μελῶν τοῦ Διοικ. Συμβουλίου.

**(Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Διοικ. Συμβουλίου.)**

Ὁ πρόεδρος
(3—2) Α. Ε. ΑΛΩΝΕΥΤΗΣ

# ΣΤΟΝ ΟΜΙΛΟ ΤΟΝ ΠΑΤΡΙΩΤΙΚΟ

**(Κυπριακαὶ ἀναμνήσεις ἐν Παρισίοις.)**

*Ἀθέλητα στὴν ὥρα τῆς σχολῆς, μὲ σέρνει μνήμη μακρυὰ 'σὲ ἄλλαις ἀναμνήσεις. Κ' ἐκεῖ ποὺ ξεδιαλίζω τοῦ βίου τὰ παληά, θυμοῦμαι ἀκόμη χαρωπὰ παρθενικαῖς αὐγαῖς π' ἀντάμα τραγουδοῦσα με ταῖς περασμέναις δόξαις 'σὲ κάμπους καὶ βουνὰ καὶ τοὺς ἀξέχαστους παληοὺς χορούς, 'σὲ παρεκκλήσια σιωπηρὰ μὲ ὁλόχρυσα ἑξαπτέρυγα καὶ λάβαρα παληά, ὡς ἐθνικὸ προσκύνημα στὸν πόνο 'στὴν ἐλπίδα.*

*Μέσ' 'σὸλο αὐτὸ τὸ ὄνειρο καὶ 'στὴ κρυφὴ φωτιὰ θυμοῦμαι ἀκόμη, θλιβερὰ τὴν γαλανὴ σημαία ποὺ στήσαμεν στὸν "Ολυμπον χωρὶς καμμιὰν φροντίδα καὶ μᾶς τὴν πῆρε σιωπηρὰ ὁ γαλάζιος οὐρανὸς καὶ τὸ λευκὸ τὸ χιόνι.*

*Πέρασαν τόσοι χρόνοι, ἀρκοῦνε πειὰ οἱ πόνοι. Μὰ τώρα νοιώθω μέσα μου ἦλθε πάλι ἄνοιξις καὶ θὰ λυωθοῦν τ' ἀχόρταγα τὰ χιόνια καὶ θὰ γενοῦνε σύγνεφα ψηλὰ καὶ λευκοφόρα καὶ θὰ σμικτοῦνε χαρωπὰ μὲ τὸ γαλάζιο χρῶμα κ' ἐκεῖ ψηλὰ στὸν "Ολυμπο θὰ στήσουν τὴ φωληά τους κοντὰ 'σὲ τόσα ὄνειρα κ' ἐλπίδες πεθαμμένων γιὰ νὰ φυτρώσῃ πειὸ γλυκειὰ καὶ πειὸ ἐλπιδοφόρα ἡ Δίχρωμη..*

Παρίσιοι, 18)2 Μαρτίου 1920.

Ζ. ΜΗΤΣΙΓΓΑΣ

*to be duly effected (1) by inserting in two consecutive numbers of the Greek news-paper "Kypriacos Philax,, published at Nicosia and circulating in Cyprus, a copy of the writ of summons with a copy of this order (2) By serving a copy of the writ of summons with a copy of this order on the Defendant's last known place of residence (3) by posting similar copies on the Notice-Board of this Court, and further this Court Doth Order that the 26th April 1920 be fixed for hearing of this action, and if the Defendant fails to appear on the date above mentioned any further notices for the purposes of this action shall be posted on the Notice-Board of this Court.*

*Given and Drawn up the 6th March 1920.*

Sgd. B. DICKINSON
*Additional. P. D. C.*

*True Copy*
*P. K. MICHAELIDES*
*for R. D. Court.*

## ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

Εἰς ὅσα διεβίβασε τηλεγραφικῶς ὁ Ρέουτερ προστίθενται αἱ ἑπόμεναι ἐξ Ἀθηνῶν ἀγγελίαι περὶ τῶν Ἑλληνικῶν ὑποθέσεων.

**Ἀθῆναι,** 23)7 Μαρτίου. (Ἰδιαίτερον τηλεγράφημα «Ταχυδρόμου» Ἀλεξανδρείας).—Ὁ κ. Βενιζέλος προέβη εἰς τὴν ἀκόλουθον ἀνακοίνωσιν πρὸς τὸν ἐν Λονδίνῳ ἀνταποκριτὴν τῆς «Πατρίδος».

«Δύναμαι νὰ ἀνακοινώσω εἰς τὴν «Πατρίδα» ὅτι τὰ ἐθνικὰ ζητήματα εὑρίσκονται εἰς πολὺ καλλιτέραν θέσιν παρὰ πρὸ διμήνου ὁπότε ὁμιλῶν πρὸς τὸν Ἑλληνικὸν λαὸν ἔλεγον ὅτι εἴχομεν μόνον βασίμους ἐλπίδας».

Σήμερον δύναμαι νὰ διαβεβαιώσω ὅτι αἱ ἐλπίδες αὗται ἐγένοντο βεβαιότητες.

Ἀθῆναι, 24)8.—Ὁ ἀνταποκριτὴς τῆς «Ἑστίας» τηλεγραφεῖ ὅτι πληροφορεῖται ἐκ πηγῆς ἀναμφισβητήτου κύρους ὅτι παρεχωρήθη ἡ Θράκη εἰς τὴν Ἑλλάδα μέχρι Τσατάλτσας, Καρὰ—Μπουρνοῦ, Μηδείας, ἐπὶ τοῦ Εὐξείνου, Ραιδεστοῦ καὶ Σηλυβρίας ἐπὶ τῆς Προποντίδος ὡς καὶ ἡ Χερσόνησος Καλλιπόλεως, ἧς τὰ φρούρια θὰ εἶναι ὑπὸ τὸν ἔλεγχον τῶν Συμμάχων.

Σ. Κ. Φ. Εὐχάριστοι ἀληθῶς καὶ χαρμόσυνοι εἶναι αἱ ἀγγελίαι αὗται, οὐχὶ ὅμως ἱκαναὶ ὅπως προκαλέσωσιν ἐσπευσμένας ἐπιδείξεις εὐκόλου καὶ ἀδαπάνου πατριωτισμοῦ διὰ προώρων δοξολογιῶν καὶ κωδωνοκρουσιῶν.

## ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

**(Διὰ τοῦ Ρέουτερ).**

Λονδῖνον 11 Μαρτίου. Τὸ Ἀνώτατον Συμβούλιον συνελθὸν χθὲς ἐξέδωκεν ἀνακοίνωσιν δηλοῦσαν ὅτι τοῦτο ἐσκέφθη ἐπὶ τῶν μέτρων τὰ ὁποῖα θὰ ληφθῶσι πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς προστασίας τῶν Ἀρμενίων καὶ τῶν ἄλλων ἐν Τουρκίᾳ μειονοτήτων· ὑψίστης σημασίας τυγχάνει τὸ ὅτι παρέστησαν κατὰ τὴν συνεδρίαν τοῦ ηὸ Τζώρτσ λ, ὁ Λῖγκ, ὁ Μπόττυ, ὁ στρατηγὸς Θουάτς καὶ ὁ Βενιζέλος· δηλοῦται ὅτι τὸ Συμβούλιον διέταξε πειθαρχικὴν κατάληψιν τῆς Κωνσταντινουπόλεως, ὡς ἐπίσης καὶ ἄλλων στρατιωτικῶν σημείων ἔν τε τῇ Ἀσιατικῇ καὶ Εὐρωπαϊκῇ Τουρκίᾳ ἀμέσως, ἐφ' ταὐτοχρόνως ἡ Ἀμερικὴ παρωτρύνθη νὰ συμμετάσχῃ εἰς μέτρα πρὸς προστασίαν τῶν Ἀρμενίων.

Πιστεύεται ὅτι οἱ Ἕλληνες εἶνε προπαρεσκευασμένοι νὰ ἀναλάβωσι τὸ ἔργον τῆς δράσεως κατὰ τῇ ἐν Ἀνατολίᾳ δυνάμεως τοῦ Μουσταφᾶ Κεμάλ, ἥτις ὑπολογίζεται ὡς ἀνερχομένη εἰς τεσσαράκοντα χιλιάδας. Τὸ ἐπὶ τοῦ παρόντος ἐν Μικρᾷ Ἀσίᾳ εὑρισκόμενον Ἑλληνικὸν στράτευμα, ὅπερ εἶ ε ἕτοιμον νὰ δράσῃ ἐὰν παραστῇ ἀνάγκη, περιλαμβάνει ἓξ μεραρχίας, ἑκάστη τῶν ὁποίων ἐκ 15 χιλιάδων, δύναμιν ἐν ὅλῳ 55 χιλιάδων λογχῶν μετὰ διακοσίων τηλεβόλων· δηλοῦται ὅτι ἡ δύναμις τοῦ Μουσταφᾶ Κεμάλ εἶνε πολὺ διεσκορπισμένη, περιλαμβάνει δὲ μικρὰν μόνον ἀναλογίαν ἐκ παλαιῶν τακτικῶν Τουρκικῶν στρατευμάτων. Ἐν τῷ μεταξὺ οἱ Σύμμαχοι λέγεται ὅτι ἀπεφάσισαν νὰ καταλάβωσι τὸ ὑπουργεῖον τῶν στρατιωτικῶν, τὰ Τηλεγραφικὰ καὶ Ταχυδρομικὰ κτίρια καὶ ἄλλα τινὰ τμήματα τῆς Κων)πόλεως διὰ νὰ κωλύσωσι τὴν σύμπραξιν μεταξὺ τῶν Τουρκικῶν Ἀρχῶν καὶ τοῦ Μουσταφᾶ Κεμάλ.

Τὸ Ρεουτερ πληροφορεῖται ὅτι τὸ Ζεϊτοὺν, Χατζὶν καὶ ἄλλα Ἀρμενικὰ χωρία ἐν τοῖς ὄρεσι τῆς Κιλικίας διατελοῦσιν ἐν πολιορκίᾳ ὑπὸ τῶν Τούρκων ἀπὸ δέκα ἡμερῶν· μέχρι τοῦδε οἱ Ἀρμένιοι διετήρησαν τὴν ἄμυνάν των.

Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει «Ἡνωμένος Τύπος» ἀγγέλλει κατὰ πληροφορίας ἐκ Βηρυτοῦ τῆς 8ης Μαρτίου τὰ ἀκόλουθα: Τὸ ἐν Δαμασκῷ Συριακὸν Κογκρέσον ἀνεκήρυξε βασιλέα τῆς Συρίας ἀνεξαρτήτου τὸν Ἐμὶρ Φεϋζοὺλ ὅστις θὰ στεφθῇ βασιλεὺς αὔριον. Τὸ βασίλειον περιλαμβάνει τὴν Παλαιστίνην, τὸν Λίβανον καὶ τὴν Βόρειον Μεσοποταμίαν.

«Ὁ Χρόνος» τοῦ Λονδίνου ἀναγράφει κατὰ πληροφορίας τῆς 11ης Μαρτίου ἐκ Καΐρου ὅτι ὁ Ἐμὶρ Φεϋζοὺλ ἀνεκηρύχθη βασιλεὺς τῆς Συρίας.

## IN THE DISTRICT COURT OF NICOSIA

*No. 239(1920.*

Before:

*B. Dickinson Additional. P. D. C.*

Between:

*Kyriacos Hji Sava of Trachona.*

Plaintiff,

*And, Vala Rozenshein of Chomlekji, now of unknown residence.*

Defendant.

*Upon the application of Mr. Kyriakides Advocate for Plaintiff for an order directing in what manner service of the writ of summons in this action shall be considered to be duly effected on the Defendant who is absent from Cyprus and of unknown place of residence. This Court Doth Order that the service of a copy of this order shall de considered*

## IN THE DISTRICT COURT OF NICOSIA

*No. 239(1920.*

Between:

*Kyriacos Hj Sava of Trahona.*

Plaintiff,

*And Vala Rozeshein of Chomlekji, now of unknown residence*

Defendant.

*To Vala Rozenshein of Chomlekji, now of unknown residence.*

*This is to command you to appear before this Court on the 26th day of April 1920 at 9 o'clock in the forenoon in an action which has been instituted against you by the above named Plaintiff and take notice that if you fail to appear, the Plaintiff may prosecute his action without further notice.*

*The Plaintiff by his action claims the sum of £47.0.0 due on a bond dated the 26th June 1919 and expiring on the 1st January 1920, interest at 12o)o per annum from the date of the expiration till final payment and the costs of this action.*

*Issued the 6th day of March 1920.*

*For the plaintiff*
*A. KYRIAKIDES*
*Advocate*

*True copy*
*P. K. MICHAELIDES*
*For R. D. C.*

Ὁ Κος Ν. Κ. ΝΙΝΟΔΑΙΔΗΣ ἐν Ἀμμοχώστῳ ἀναλαμβάνει τὴν ἐκτελώνισιν καὶ φόρτωσιν παντὸς ἐμπορεύματος καὶ τὴν ἀγορὰν διαφόρων ἐγχωρίων προϊόντων ἢ ἐμπορευμάτων ἐπὶ προμηθείᾳ.

Πᾶσα παραγγελία ἐκτελεῖται ταχέως καὶ εὐσυνειδήτως ὅ τοῦτο μαρτυροῦσιν ὅσοι συναλλάσσωνται μετ' αὐτοῦ μέχρι τοῦδε.

# ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ

**ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ**

Κεφάλαιον ἐξ ὁλοκλήρου καταβεβλημένον Δραχμὰς τεσσαράκοντα ὀκτὼ ἑκατομμύρια (Δρ. 48,000,000.)

**ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ**

Τηλεγραφικὴ Διεύθυνσις: ΑΘΗΝΑΙΚΗ.

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ: Ἀθῆναι, Ἀγρίνιον, Βόλος, Ἡράκλειον, Θεσσαλονίκη, Ἰωάννινα, Καβάλλα, Καλάμαι, Λάρισσα, Λῆμνος (Κάστρον), Μιτυλήνη, Πάτραι, Πειραιεύς, Ρέθυμνος, Σάμος (Βαθὺ καὶ Καρλόβασι), Σμύρνη, Σύρος, Τρίπολις, Χαλκίς, Χανιά, Χίος.
» ΤΟΥΡΚΙΑ: Κωνσταντινούπολις, (Γαλατᾶς καὶ Σταμπούλ.)
» ΑΙΓΥΠΤΩ: Ἀλεξάνδρεια, Κάϊρον.
» ΚΥΠΡΩ: Λεμεσός, Λευκωσία.
» ΑΓΓΛΙΑ: Λονδῖνον, *22 Fenchurch Street.*
*Manchester Portico Building 57 Mosley Street.*
» ΓΑΛΛΙΑ: Μασσαλία, *33 Rue de la Darse.*

Η ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ ἐκτελεῖ προεξοφλήσεις ἐμπορικῶν γραμματίων καὶ εἰσπράξεις τοιούτων ἐν Κύπρῳ καὶ τῷ Ἐξωτερικῷ.
Ἀγοράζει καὶ πωλεῖ ξένα νομίσματα καὶ χαρτονομίσματα.
Ἐκδίδει πιστωτικὰς ἐπιστολὰς καὶ ἀναλαμβάνει τὴν ἀπανταχοῦ ἀποστολὴν χρηματικῶν ποσῶν διὰ τηλεγραφικῶν ἢ ταχυδρομικῶν ἐντολῶν.
Ἀνοίγει πιστώσεις ἐπὶ φορτωτικῶν.
Δέχεται χρεώγραφα πρὸς φύλαξιν· ἀγοράζει καὶ εἰσπράττει τοκομερίδια ὡς καὶ κληρωμένα εἰς τὸ ἄρτιον χρεώγραφα· ἐκτελεῖ χρηματιστικὰς ἐντολάς· δέχεται ἀνεξόδως ἐγγραφὰς εἰς νέας ἐκδόσεις καὶ ἐν γένει ἐκτελεῖ πᾶσαν ἐπὶ χρεωγράφων ἐργασίαν.
Χορηγεῖ πιστώσεις ἐπὶ ἐμπορευμάτων ὡς καὶ ἐπὶ ἐνεχύρῳ χρεωγράφων.
Ἀνοίγει τρέχοντας λογαριασμοὺς καὶ δέχεται χρηματικὰς καταθέσεις:

| | | |
|---|---|---|
| εἰς πρώτην ζήτησιν | ἐπὶ τόκῳ | 3 % |
| μὲ 15ήμερον προειδοποίησιν | | 3 1/2 % |
| ἐπὶ προθεσμίᾳ 6 μηνῶν | | 4 % |
| » » 1 ἔτους | | 4 1/2 % |
| » » 2 ἐτῶν | | 5 % |
| » » 5 » | | 5 1/2 % |

Ἔχει εἰδικὴν ὑπηρεσίαν Ταμιευτηρίου διὰ ποσὸν ἀπὸ 4|— μέχρι £200.0.0, ἐπὶ τόκῳ 4 ο)ο καὶ ἀποδοτέον εἰς πρώτην ζήτησιν.
Ἐκτελεῖ παντὸς εἴδους ναυτιλιακὰς ἐργασίας: ἀγορὰς καὶ πωλήσεις ἀτμοπλοίων, ἀσφαλείας ἐναντίον παντὸς κινδύνου, ἐπὶ ἀτμοπλοίων, ἐμπορευμάτων, ἀξιῶν· ναυλώσεις ἀτμοπλοίων διὰ λογαριασμὸν πλοιοκτητῶν ἢ φορτωτῶν· εἰσπράξεις συμβολαίων ἀσφαλείας καὶ ἀποζημιώσεως ἐξ ἀπωλειῶν ἢ ἀβαριῶν κτλ. κτλ.

Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς
Ι. Κ. ΗΛΙΑΣΚΟΣ

# ΘΕΡΙΣΤΙΚΑΙ ΜΗΧΑΝΑΙ "Η ΑΛΒΙΩΝ"

## ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΓΕΩΡΓΟΥΣ

Γνωστοποιοῦμεν εἰς τὸν γεωργικὸν κόσμον τῆς Κύπρου ὅτι δεχόμεθα παραγγελίας διὰ θεριστικὰς μηχανὰς τοῦ τύπου «ΑΛΒΙΩΝ» αἱ ὁποῖαι ἔχουσιν εἰσαχθῆ εἰς Κύπρον ὑπὸ τοῦ κ. Β. Σ. ΠΕΤΡΙΔΟΥ καὶ ἔχουν μεγάλην ἐπιτυχίαν, ὥστε νὰ εἶναι περιζήτητοι εἰς Μεσαορίαν καὶ εἰς ὅλην τὴν Νῆσον.

Θὰ φθάσῃ ὡρισμένος μόνον ἀριθμὸς τῶν θεριστικῶν τούτων μηχανῶν πρὸ τοῦ θέρους καὶ εἶναι πολὺ συμφέρον νὰ προμηθευθῶσι τοιαύτας οἱ γεωργοὶ ἐφέτος, ὅτε οἱ ἐργάται εἶναι σπάνιοι καὶ τὰ ἡμερομίσθια πολὺ μεγάλα.

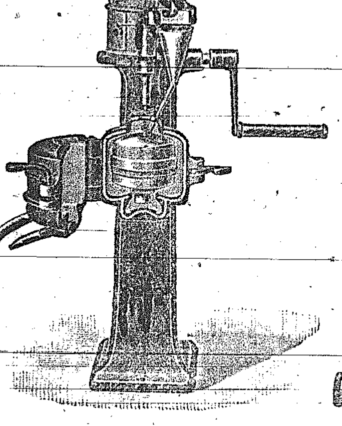
Αἱ θεριστικαὶ μηχαναὶ «ΑΛΒΙΩΝ» θερίζουσιν εἴκοσι σκάλες τὴν ἡμέραν ὡς μαρτυροῦσιν ὅσοι γεωργοὶ ἐχρησιμοποίησαν τοιαύτας.

## ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΙΣ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΥΜΑΤΑ ΘΕΡΙΣΤΙΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ

Ὅσοι ἔχουν παλαιὰς θεριστικὰς μηχανὰς πρὸς ἐπιδιόρθωσιν ἢ χρειάζονται μαχαίρια καὶ ἄλλα ἐξαρτύματα τούτων ἂς ἀποτείνωνται πρὸς τὴν

«Ἑταιρείαν Γεωργικῶν μηχανημάτων καὶ Αὐτοκινήτων ἐν Κύπρῳ»

εἰς Λευκωσίαν, ἢ ἂς ἐπισκεφθῶσι τὰς ἀποθήκας αὐτῆς ἐγκαίρως ἀπέναντι τοῦ Ταχυδρομείου Λευκωσίας.



### ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Περιμένεται, λίαν προσεχῶς ἡ ἀποστολὴ μεγάλης καὶ πλουσίας συλλογῆς γεωργικῶν ἐργαλείων πάσης χρήσεως εἰς τοὺς γεωργούς.

## ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΠΡΟΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΝ ΒΟΥΤΥΡΟΥ

Ἔφθασαν καὶ πωλοῦνται εἰς τὰς ἀποθήκας τῆς Γεωργικῆς ταύτης Ἑταιρείας τέλεια μηχανήματα πρὸς παρασκευὴν βουτύρου, εἶναι δὲ ἕτοιμα πρὸς παράδοσιν καὶ ἄμεσον χρησιμοποίησιν κατὰ τὴν παροῦσαν κατάλληλον ἐποχήν.

Μία ἐπίσκεψις εἰς τὰς ἀποθήκας τῆς Ἑταιρείας ἔναντι τοῦ Ταχυδρομείου Λευκωσίας θὰ πείσῃ τοὺς ἐπισκέπτας γεωργοὺς νὰ χρησιμοποιῶσι μηχανήματα καὶ ἐργαλεῖα γεωργικὰ πρὸς ἐλάττωσιν τῆς προσωπικῆς ἐργασίας καὶ τῶν δαπανῶν καὶ αὔξησιν καὶ βελτίωσιν τῆς παραγωγῆς, καὶ τῶν προϊόντων αὐτῶν

☞ Παρέχονται εὐκολίαι περὶ τὴν πληρωμήν.

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΕΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

# ΣΑΠΩΝ

MAGICAL

Gossages'
"Magical"

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
ΕΝ ΚΥΠΡΩ
ΚΥΡΙΛΛΗΣ
ΚΑΙ
ΠΑΝΤΕΛΙΔΗΣ
ΕΝ ΛΑΡΝΑΚΙ

WILLIAM GOSSAGE & SONS LTD WIDNES. ENGLAND.

MAGICAL

Ἀφοῦ δοκιμάσετε ὅλα τὰ εἴδη τῶν ἐν τῇ νήσῳ εἰσαγομένων σαπώνων, ζητήσατε καὶ τὸν σάπωνα Κόσετζ, δοκιμάσατέ τον καὶ τότε ἀσφαλῶς θὰ πεισθῆτε, ὅτι εἶναι ὁ ἁγνότερος καὶ οἰκονομικώτερος πάντων.

Ἐβραβεύθη διὰ χρυσῶν μεταλλίων εἰς τὰς βιομηχανικὰς ἐκθέσεις Δουβλίνου, Λονδίνου καὶ Κεηπτάουν καὶ ἔλαβε τὸ «Μέγα Βραβεῖον» εἰς τὴν παγκόσμιον ἔκθεσιν τῶν Παρισίων.

Ἡ ποιότης «Μέτζικαλ» δίδει μαγευτικὰ ἀποτελέσματα. Χρησιμοποιεῖται σήμερον εἰς ὅλην τὴν νῆσόν μας, ἡ δὲ κατανάλωσις ὁλοὲν καὶ αὐξάνει καταπληκτικῶς. Δὲν ἀφήνει τὴν κακὴν ὀσμὴν ποῦ ἀφήνουν ἄλλοι σάπωνες εἰς τὰ πλυνόμενα ἀσπρόρουχα, δὲν ἐμπεριέχει καταστρεπτικὰς οὐσίας, αἵτινες λυώνουν τὰ ροῦχα, δὲν λυώνει ἀμέσως. εἶναι ὁ εὐθηνότερος καὶ οἰκονομικώτερος σάπων Μία μόνη δοκιμὴ θὰ σᾶς πείσῃ περὶ τούτου.

Πωλεῖται παντοῦ εἰς τιμὰς συμφερούσας.

Διὰ παραγγελίας ἀπευθυντέον:

(26—6) **ΚΥΡΙΛΛΗΝ** καὶ **ΠΑΝΤΕΛΙΔΗΝ**, εἰς Λάρνακα.